

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



23. Jahrgang

Samstag, den 12. November 2022

Woche 45 / Nummer 23

„Denkmal der Erinnerung“ Flutkatastrophe 2021

Vorstellung und Wahl der eingereichten Entwürfe

Bericht auf Seite 2



Autohaus

M.BORCHERT GmbH



Reparatur aller Fabrikate

„Wir machen, dass es fährt“. Familienbetrieb seit 40 Jahren!



- BOSCH AUTOCREW Werkstatt
- BOSCH Ersatzteile
- Neu- EU- und Gebrauchtfahrzeuge
- Karosserie Spezialbetrieb mit Lackiererei
- Autoglasservice mit Versicherungsabwicklung
- HU/AU aller Marken
- eigener Abschleppdienst
- Werkstatt-Ersatzwagen
- Wohnmobilservice

Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist

Telefon 02254-845200 • www.autohaus-borchert.de

„Denkmal der Erinnerung“ Flutkatastrophe 2021

Vorstellung und Wahl der eingereichten Entwürfe



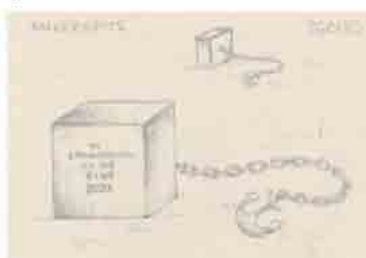
Abstimmung



Errichtung eines „Denkmals der Erinnerung“ an die Flutkatastrophe 2021

Alle Vorschläge sind teilweise mit weiteren Bildern sowie Erläuterungen auf der Homepage der Gemeinde Swisttal unter www.swisttal.de (Startseite/Themen im Blick/Denkmal Flutkatastrophe) zu finden.

Vorschlag 1
„Ankerkette“



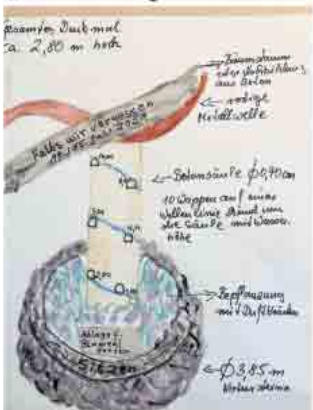
Vorschlag 2
„Ausgeliefert“



Vorschlag 3
„Einblicke – Durchblicke“



Vorschlag 4
„Falls wir vergessen“



Vorschlag 5
„Figuren auf Sockel“



Vorschlag 6
„GedankenWerk“



Vorschlag 7
„Hauseingang und Wasser“



Vorschlag 8
„Helfende Hände“



Vorschlag 9
„Säule“



Swisttal. Insgesamt 15 Künstler und Künstlerinnen sind dem Aufruf einer Teilnahme an dem ausgeschriebenem Wettbewerb zur Errichtung des „Denkmal der Erinnerung“ an die Flutkatastrophe 2021 gefolgt und haben fristgerecht ihre Vorschläge und Entwürfe eingereicht. Es handelt sich bei diesem Wettbewerb, welcher durch den Arbeitskreis Jahrestag Flutkatastrophe, dem Vertreterinnen und Vertreter der Fraktionen sowie die Bürgermeisterin angehören, initiiert wurde, um ein zweistufiges Wettbewerbsverfahren. In einer ersten Stufe können die Swisttalerinnen und Swisttaler bis zum 30.11.2022 mittels eines Abstimmungszettels ihren Favoriten wählen. Die Entwürfe und ihre Erläuterungen werden in einer Ausstellung im Rathaus der Gemeinde Swisttal der Öffentlichkeit vorgestellt. Die eingereichten Entwürfe und ihre Erläuterungen sind bereits ausgestellt. Diese Ausstellung ist bis zum 30.11.2022 zu den Öffnungszeiten des Rathauses, Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, sowie Donnerstag von 14 Uhr bis 16 Uhr geöffnet. Die für die Abstimmung erforderlichen Abstimmungszettel sind der Ausgabe des Amtsblattes der Gemeinde Swisttal vom 29.10.2022 beigefügt. Ebenfalls können diese, zusammen mit weiteren **Informationen zu den Entwürfen, auf der**

Homepage der Gemeinde (Link: Startseite/„Themen im Blick“/Denkmal Flutkatastrophe) heruntergeladen werden. Während des Ausstellungszeitraums werden die Abstimmungszettel an der Info-Zentrale sowie in der Ausstellung ausliegen. Die Rückgabe der ausgefüllten und unterschriebenen Abstimmungszettel erfolgt durch persön-

liche Abgabe an der Info-Zentrale oder durch postalische Zusendung an Gemeinde Swisttal, Die Bürgermeisterin, Stabstelle Kultur, Rathausstr. 115, 53913 Swisttal, durch Einwurf in den Briefkasten vor dem Rathaus oder als Scan per E-Mail an kultur@swisttal.de. In einer zweiten Stufe wird eine Kommission zu den eingereichten Entwurfsskizzen eine Ent-

scheidung treffen und dabei die Wahl der Swisttalerinnen und Swisttaler in ihre Endauswahl einbeziehen. In beiden Wahlgängen bleiben die Entwürfe sowie die Erläuterungen anonymisiert. Alternativ kann der Abstimmungszettel dieser Anzeige einfach ausgeschnitten und zurückgesendet werden.

Vorschlag 10
„Setzling“



Vorschlag 11
„Silhouetten“



Vorschlag 12
„Torbogen“



Vorschlag 13
„Trockene Füße“



Vorschlag 14
„Unser Haus“



Vorschlag 15
„Wave“



✂

Mein „Denkmal der Erinnerung“ an die Flutkatastrophe 2021 ist Vorschlag

Name:

Straße, Hausnummer:

Ortsteil:

Geburtsdatum:

Abstimmungsberechtigt sind alle Swisttalerinnen und Swisttaler, die mit Erst- oder Zweitwohnsitz in der Gemeinde Swisttal gemeldet sind und das 16. Lebensjahr vollendet haben.
Mit meiner Unterschrift bestätige ich, mit Erst- bzw. Zweitwohnsitz in der Gemeinde Swisttal gemeldet und somit abstimmungsberechtigt zu sein.
Die persönlichen Daten dienen dem Zweck der Abstimmungsberechtigung und werden nicht elektronisch gespeichert.
Nach Ablauf der Einsendefrist werden die persönlichen Daten vernichtet.

Swisttal, den

(Unterschrift des Abstimmungsberechtigten)

Einsendeschluss ist der 30.11.2022

Wir in Swisttal – Jahrgang 23 – Nr. 23 – 12. November 2022 – Woche 45 – Rautenberg Media „Lokaler gehts nicht!“

3



Gemeinsam Einbrechern den Riegel vorschieben!

- Die Polizei appelliert an Bürgerinnen und Bürger -

- Sorgen Sie für einen guten Einbruchschutz an Fenstern und Türen. Nutzen sie konsequent alle vorhandenen Sicherungsmöglichkeiten auch bei kurzfristiger Abwesenheit: Schließen sie die Tür ab! Lassen sie kein Fenster gekippt!
- Dunkle Häuser und Wohnungen „verraten“ einem potentiellen Einbrecher: Hier ist niemand zuhause! Hinterlassen sie bei Abwesenheit ein belebtes Bild, zum Beispiel durch eingeschaltetes Licht.
- Sichern, verschließen oder entfernen Sie Gegenstände, die als Einbruchswerkzeug oder als Einstieghilfe genutzt werden könnten, zum Beispiel Leitern, Gartenmöbel, Gartengeräte oder Mülltonnen!
- Halten Sie in Mehrfamilienhäusern den Hauseingang auch tagsüber geschlossen, sorgen Sie dafür, dass Keller- und Bodentüren stets verschlossen sind und prüfen Sie, wer ins Haus will, bevor Sie den Türöffner drücken!

Seien Sie aufmerksam! Alarmieren Sie bei verdächtigen Wahrnehmungen sofort die Polizei per Notruf 110.

Fachkundigen Rat zum Einbruchschutz erhalten Interessierte kostenlos bei den Präventionsspezialisten des Kriminalkommissariats Kriminalprävention und Opferschutz der Bonner Polizei, Service-Telefon: 0228/15-7676. Weitere Informationen zur Kampagne „**Riegel vor! Sicher ist sicherer.**“ finden Sie auch auf der Homepage der Bonner Polizei unter www.polizei.nrw.de/bonn Zusätzliche Informationen können Sie dem **Flyer der Kampagne** entnehmen: https://www.swisttal.de/imperia/md/content/cms125/aktuelles/2022/riegel_vor_infoflyer.pdf



Volkstrauertag

- Sonntag 13. November 2022 -

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, vor dem Hintergrund der Ereignisse in diesem Jahr stellt sich die Bedeutung des Volkstrauertages besonders dar. Dieser ist nicht nur mit dem Gedenken an die Opfer aller Kriege verbunden, sondern soll mahnen und uns daran erinnern, wie kostbar ein Leben in Frieden ist. Am Volkstrauertag wollen

wir gemeinsam ein Zeichen setzen für dieses Mahnen und Erinnern. Zu der zentralen Gedenkfeier der Gemeinde Swisttal **am Sonntag, den 13. November 2022, 11:30 Uhr, auf dem Ehrenfriedhof in Swisttal-Heimerzheim** lade ich Sie daher recht herzlich ein. Petra Kalkbrenner
Bürgermeisterin

Nachruf

Am 11.08.2022 verstarb im Alter von 91 Jahren
Herr

Eberhard Schiemann

Eberhard Schiemann war von 1979 bis 1988 als Ratsmitglied der Gemeinde Swisttal tätig. Von 1980 bis 1984 war Eberhard Schiemann Vorsitzender des damaligen Planungs-, Verkehrs- und Umweltschutzausschusses. Zudem vertrat Eberhard Schiemann von 1980 bis 1989 Swisttal im Volkshochschulzweckverband Meckenheim-Rheinbach-Swisttal-Wachtberg. Unterstützend tätig wurde er von 1983 bis 1984 außerdem als Ratsmitglied im Wahlausschuss der Gemeinde. Eberhard Schiemann hat sich um die Gemeinde Swisttal verdient gemacht. Die Gemeinde Swisttal wird Eberhard Schiemann stets ein ehrendes Andenken bewahren.
Petra Kalkbrenner
Bürgermeisterin

Nachruf

Am 17.10.2022 verstarb im Alter von 80 Jahren
Frau

Roswitha Tondorf

Roswitha Tondorf war von 2009 bis 2014 Ratsmitglied der Gemeinde Swisttal. Weiterhin gehörte Roswitha Tondorf dem Jugend-, Senioren-, Kultur- und Sozialausschuss sowie dem Wahlausschuss als Mitglied an. Darüber hinaus war sie in den weiteren Ausschüssen des Rates als vertretendes Mitglied tätig. In der Zeit von 1996 bis 2001 war Roswitha Tondorf stellvertretende Schiedsfrau und ab 2001 bis 2014 Schiedsfrau für den Schiedsamsbezirk III Buschhoven, Morenhoven und Miel. Frau Tondorf hat durch ihr diplomatisches Geschick und ausgeprägtes Gerechtigkeitsempfinden ihre Mitmenschen vor dem Gang zum Gericht bewahrt. Roswitha Tondorf hat sich um die Gemeinde Swisttal verdient gemacht. Die Gemeinde Swisttal wird Roswitha Tondorf stets ein ehrendes Andenken bewahren.
Petra Kalkbrenner
Bürgermeisterin

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

**Nie mehr Schimmel.
Nie mehr nasse Wände.**

Selbst bei Druck- und Stauwasser
• **Gesund Abdichten von innen**
• **60% günstiger als Ausbaggern**
• **Kostenlose Analyse & Angebot**

Tel.: 0224 | 26 15 980

www.drefit.de
Ingenieurbüro DreFit Eu UG
(haftungsbeschränkt)

30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte
„Die Druckwasserprofis“



20 Jahre Tomburg Winds

Blasorchester feiern mit Konzerten

Mit zweijähriger Verspätung findet nun im November das Jubiläumskonzert der Tomburg Winds statt. Dieses bietet den Zuschauerinnen und Zuschauern ein besonderes Highlight, denn die Tomburg Winds werden das erste Mal mit einer Violinistin auftreten. Es konnte die junge Star-Violinistin Judith Stapf verpflichtet werden, die neben dem virtuos stilübergreifenden Violinkonzert von Friedrich Gulda auch Musik aus dem Film Schindlers Liste spielen wird. Judith Stapf gehört zu den aufstrebenden Instrumentalsolistinnen ihrer Generation. Die junge Rheinbacherin blickt schon auf eine beachtliche Solokarriere zurück. So spielte sie unter anderem mit den Dortmunder Sinfonikern und dem Sinfonieorchester des WDR und ist Preisträgerin zahlreicher Wettbewerbe. Das Sinfonische Blasorchester

unter der Leitung von Adi Becker, das Jugendblasorchester, unter der Leitung von Nico Haag und die Tomburg Winds Kids geleitet von Andrew Noah Cap bieten wieder eine Mischung aus allem, was hochwertige Blasmusik zu bieten hat. Auf dem Programm stehen neben dem Konzert für Violine und Blasorchester von Friedrich Gulda, die Komposition „Olympic Fanfare and Theme“, aber auch Highlights aus „Disneys Aladdin“. Die Konzerte finden am Samstag und Sonntag, 12. und 13. November, um 17 Uhr im Stadttheater Rheinbach statt. Der Eintrittspreis beträgt 15 Euro für Erwachsene und 8 Euro für Schüler*/Student*innen. Einlass ist ab 16 Uhr. Tickets bekommen Sie im Vorverkauf in der Buchhandlung Kayser (Rheinbach), in der Gaststätte „Zum Fässchen“ und in der Lottoannahmestelle in Meckenheim sowie bei allen Musikerinnen und Musikern oder per E-Mail unter info@tomburgwinds.de. Es gelten die dann gültigen Corona-Schutzregeln.



Judith Stapf. Foto: Markus Bollen Orchester



„Für ein strahlendes Lächeln....“

Vereinbaren Sie einen ONLINE Termin unter
www.zahnarzt-heimerzheim.de



V. Hartschen-Brandl



M. Lehnerts-Peusquens

Zahnarztpraxis Dr. Vera Hartschen-Brandl
Mühlenberg 25 · 53913 Swisttal-Heimerzheim
Telefon 02254 - 34 34

Fragen zur Verteilung?

HERR FALK
mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de **REGIO** pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB amateur
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

SILVESTER 2022

Am 31.12.2022 haben wir von 10-17 Uhr und von 19-01 Uhr geöffnet.

Bowling Preise zzgl. 2,80 € Leihschuhe/p.P.: 10-17 Uhr: 30 €/Std. und 19-01 Uhr: 45 €/Std. Ab 21 Uhr spielen wir unser „Roulette Bowling“. Triff den roten Pin, räume ab und drehe an unserem Roulette. Gewinne einen unserer Top Preise!

Unsere Küche bleibt an diesem Tag geschlossen. Dafür haben Sie ab 19:00 Uhr die Möglichkeit an unserem Silvesterbuffet teilzunehmen: 37,90 € p.P. (Kids bis 12 Jahre zahlen die Hälfte).



Wir freuen uns auf einen gelungenen Abend mit Ihnen!

Johann-Philipp-Reis-Str. 7 | 53332 Bornheim | Tel. 02222 93 94 90 | www.pinup-bowling.de

Vorspeisen:

- winterliche Blattsalate mit Hausdressing
- Rindfleischsalat
- Reibeküchlein mit Räucherlachs
- gebackener Ziegenkäse mit Feigensenf
- Karotten-Ingwer-Suppe

Hauptgerichte:

- Südamerikanische Rinderhüfte in Barolosugo
- Schweinefilet mit Zucchini und Feta
- Hähnchenbrust mit geschmorter Paprika auf Süßkartoffelpüree

Beilagen:

- Brätlinge mit Rosmarin
- Schmorgemüse (Sellerie, Möhren, Porree)
- Reis
- Blumenkohl und Brokkoli
- Kartoffelgratin

Dessert:

- versch. Dessert-Variationen

Für die Teilnahme am Buffet ist eine Reservierung dringend erforderlich! Ab sofort möglich!

Neuer Swisttaler Dialektverein startet

Mitsingabend in Ollheim - 70 Gäste stimmen rheinisches Liedgut an

„Unsere Stammbaum“ und „Isch ben ene Räuber“ sangen die rund 70 Gäste beim ersten Mitsingabend des neuen Swisttaler Mundartvereins „Lück für os Heimat-sproch“ aus voller Kehle. Die erste Veranstaltung der Lück darf als voller Erfolg gewertet werden. Unter der Ägide von Vereinsvorsitzendem Wilfried Hein und unter Moderation von Vorstandsmitglied Dirk Lüsssem gab es Lieder, Reden und ausgedehnte Mitsing-Parts. Den Eisbrecher machte das Rhingpiratenduo mit Markus Jouaux und Uli Müller dank ihrer dreckeligen Krätzcher. Für zwei ausgedehnte Mitsing-Sets hatten die Musiker Udo Ellmer und Arletta-Marie Kösling an den Gitarren mit Akkordeonist Jörg Manhold ein abwechslungsreiches Repertoire erarbeitet. Dabei waren Kölsche Klassiker von Hans Knipp ebenso dabei wie der Bap-Klassiker Jraduss. Allen Songs gemeinsam war, dass sie publikumswirksam und



v.l. Udo Ellmer, Jörg Manhold und Arletta-Marie Kösling begleiten im Ollheimer Dorfgemeinschaftshaus den Mitsingabend. Foto: Dirk Lüsssem

mehrheitsfähig waren. Zur Abwechslung gab es zwischendurch noch eine kleine Lehrstunde in Sachen rheinische Redensarten von Mundart-Kolumnist Jörg Manhold, der unter anderem über die schönsten rheinischen Begriffe raisonnerte. Heraus kamen dabei humorvolle Betrachtungen von Plüschprumm, Poppeköche-

käppesje und den Fluchzeuschträger - Stichwort: 3G. Abschließender Höhepunkt des Abends war der Auftritt des Sibbeschus trios mit einigen mundartlichen Traditionshits. Nach dreieinhalb Stunden war die Mundart-Party vorbei. Eine Wiederholung ist angedacht. Dem in diesem Jahr gegründeten Verein geht es um die Förderung

und Pflege der rheinischen Mundart. Dazu sind unter anderem Kinderschulprojekte geplant, aber auch Sing- und Vortragsveranstaltungen. Übrigens hat der Kölsch-rocker Wolfgang Niedecken dem Verein eine Art Empfehlungsschreiben geschickt in dem er sagt: „Ich finde eure Initiative wunderbar“.

8 GRÜNDE FÜR DIE HEIZUNGSWARTUNG



SCHÖLLGEN®
HAUSTECHNIK

1

HEIZKOSTEN SPAREN

durch regelmäßige Reinigung

2

GARANTIE

bei neuen Anlagen behalten

3

SICHERHEIT

der Hausbewohner gewährleisten

4

SCHUTZ

vor plötzlichem Heizungsausfall

5

VERSICHERUNGSSCHUTZ

bei Folgeschäden gewährleisten

6

ENERGETISCHE QUALITÄT

aufrechterhalten und Verluste vermeiden

7

UMWELTSCHUTZ

durch perfekt eingestellte Anlagen sicherstellen

8

LEBENSDAUER

der Anlage verlängern

JETZT

HEIZUNG

WARTEN

LASSEN!

www.schoellgen-haustechnik.de | Fon: 022 22 / 98 99 70

„Mir sin wedder do“

Sessions-Eröffnung der KG Odendorf

Am Samstag, 12. November, ab 19 Uhr feiert die Karnevalsgesellschaft Odendorf 1925 e. V. die Eröffnung der Karnevalssession 2022/2023. Hierzu lädt die KG Odendorf herzlich in den Dorfsaal von Swisttal-Odendorf (Bendenweg 1) ein. Rund um den Thekenraum verbringen wir gemeinsam ein paar gemütliche Stunden bei Musik, Tanz, schunkeln, schwofen und, und, und... Wer mag, kann sich gerne kostümieren. Wir freuen uns über jede/n, die/der kommt und mit uns feiert! Der Eintritt ist frei, Getränke gibt es zu zivilen Preisen. www.kg-odendorf.de

Vernetztes Rainland - Ein Modellprojekt für den Insektenschutz in der Agrarlandschaft

Einladung zur Informationsveranstaltung

Dienstag, 15. November, 15 bis 17 Uhr.
Forum am Campus Klein-Altendorf
Campus Klein-Altendorf 1
53359 Rheinbach

Im Rahmen des Insektenschutzprojektes „Vernetztes Rainland“, das gemeinsam vom ETN e.V., der Hochschule Bonn-Rhein-Sieg und der Biologischen Station im Rhein-Sieg-Kreis e.V. in allen sechs linksrheinischen Kommunen durchgeführt wird, laden wir Sie herzlich zu einer Informati-

onsveranstaltung ein. Ziel des Projektes ist es, in Zusammenarbeit mit den Städten und Gemeinden kommunale Wegraine und vergleichbare Flächen insektenfreundlicher zu gestalten.

Das Projekt Vernetztes Rainland wird vorgestellt und es wird über das aktuelle und weitere Vorgehen bei der Umsetzung der Projektaktivitäten informiert, gefolgt von einer Frage- und Diskussionsrunde. Jede/r kann sich für die Informationsveranstaltung anmel-

den. Wir freuen uns über eine rege Teilnahme und eine angeregte Diskussion.

Anmeldung

Bitte melden Sie sich bis zum 12. November für die Veranstaltung an: Julia Vashbender. Per E-Mail: vernetztes-rainland@etn-ev.de oder telefonisch unter 02245/619018. Mehr Informationen finden Sie auf unserer Website vernetztes-rainland.de. Mit freundlichen Grüßen
Ihr Team Vernetztes Rainland

„Glücks Märchen“ machen glücklich

Anzeige

Nacherzählungen verlorengegangener Texte - 2019 im Michael Glück Verlag veröffentlicht



Michael Glück ist es zu verdanken, dass verschollen geglaubte Märchen nun in „Glücks Märchen“ wieder zum Leben erweckt wurden. Foto: privat

Meckenheim. „Die Prinzessin aus der Flöte“, „Die Schmutzkathrin“, „Der Wolkenhund“, „Prinzessin Schneeflocke“, „Die Blume und das Reh“, „Das Zwerglein Dschibi“ oder „Die versunkene Stadt“ sind nur einige Kapitel aus dem 2019 erschienenen Buch „Glücks Märchen“. Zum Leben wiedererweckt hat sie Michael Glück. Der mittlerweile 80-jährige frühere Wirtschaftsjournalist mit einem besonderen Faible für Märchen gründete 2019 in Meckenheim den Michael Glück Verlag.

„Bei den in diesem Buch publi-

zierten Märchen handelt es sich um Nacherzählungen früherer Texte, die während des II. Weltkrieges in Berlin verloren gingen“, weiß der Verleger. „Meine Eltern haben später die Märchen quellengetreu nacherzählt und aufgeschrieben. So konnte ein schon verschollen geglaubtes Kulturgut vor dem Vergessen gerettet werden.“

Märchen waren und sind ein unverzichtbares Element der menschlichen Kulturgeschichte. Die bekanntesten Repräsentanten dieses Genre sind in Deutschland sicherlich Grimms Märchen, die berühmte Sammlung von Kinder- und Hausmärchen der Brüder Jacob und Wilhelm Grimm aus dem 19. Jahrhundert. „Vom Inhalt und Duktus her sind die „Glücks Märchen“ durchaus mit den Grimm'schen zu vergleichen“, ist sich Michael Glück sicher. Das haben ihm auch schon verschiedene Kommentare aus den sechziger Jahren des letzten Jahrhunderts bescheinigt. So hieß es beim damaligen Süddeutschen Rundfunk sogar, „dass diese Märchen vom Inhalt und von der Form her gesehen die Grimm'schen um einiges überragen.“ Und das katholische Sonntagsblatt (Stuttgart) konzidierte, „dass sie den echten Märchentexten treffen.“ Nun hofft der Verleger, dass die Herausgabe dieses Buches die deut-

sche Märchenlandschaft bereichert und eine weitere Quelle des

Lese- und Erzählvergnügens bei Jung und Alt wird. (WDK)

Glücks Märchen

Erstausgabe bislang unveröffentlichter Märchentexte¹⁾

Die Märchen wurden als handschriftliche Texte anlässlich der zu Beginn des 2. Weltkrieges in Deutschland empfohlenen „Entrümpelung“ von den Eltern des Verlegers in einer alten Kiste mit familiären Unterlagen gefunden. Infolge eines Fliegerschadens im Jahr 1944 in Berlin-Lankwitz gingen die Texte aber verloren. Nach dem Krieg versuchten die Eltern des Verlegers, die alten Texte quellengetreu nachzuerzählen. Das ist gelungen, wie verschiedene Kommentare zeigen. Doch erst jetzt liegen die Glücks Märchen in gedruckter Form vor.

Kartonierte mit Halbleinendecke, Format 17 x 24 cm, 267 Seiten mit 70 vierfarbigen Illustrationen, fadengeheftet, Euro 32,50, inklusive 7% Mehrwertsteuer und Einzelversand in Deutschland.



¹⁾ Alle Rechte vorbehalten, Copyright 2019 bei Michael Glück
Michael Glück Verlag Görlitzer Weg 14, 53340 Meckenheim,
www.michael-glueck-verlag.de · E-Mail Glueck-Meckenheim@t-online.de
Telefon 02225 912960 · Telefax 02225 912961 · Mobil 0179 1176192

Gelungener Restart bei Herrmann Optik und Akustik

Neugestaltete Räumlichkeiten am alten Platz -
Große Unterstützung durch Kunden und Kollegen

Heimerzheim. Als im Juli 2021 die verheerende Flut auch die Räumlichkeiten des Optik- und Akustikfachgeschäft Herrmann an der Kölner Straße mit voller Wucht traf und bis 1,80 Meter unter Wasser setzte, war Inhaber Manfred Herrmann und seinem Sohn Christian nach dem ersten Schock sofort klar: Hier ist so gut wie nichts mehr zu retten. Für beide war aber auch klar: Wir werden alles schöner, funktionaler, moderner und besser wiederaufbauen, damit wir unseren treuen Kunden in den frisch renovierten Räumlichkeiten unseren gewohnt qualitativ hochwertigen und individuell angepassten Service bieten können. „Schließlich haben unsere langjährigen Kunden und Freunde es nicht verdient, dass wir sie wegen dieser Katastrophe im Stich lassen. Schließlich lautet in jedem Unglück auch immer die Chance, die Zukunft neu und besser zu gestalten“, erläutert heute Seniorchef Manfred Herrmann. Doch bis dahin war es ein weiter und schwieriger Weg. So organisierte das Team schnell drei Container für den Optik- und Werkstattbereich sowie einen mobilen Bus für die notwendigen Hörtests und Hörgeräteanpassungen. Von befreundeten Kollegen aus ganz Deutschland gab es Inventar und Geräte, die auch jetzt ihren Dienst weiter tun.

Große Solidarität bei Alt- und Neukunden

Natürlich litt während dieser schweren Zeit der Umsatz, aber es gelang den Inhabern, alle Mitarbeiter an Bord zu behalten. Besonders freute es das Team, dass ihre langjährigen Kunden ihnen die Treue hielten und dass viele Leute erstmals aus Solidarität in das Provisorium kamen. „Das hat uns viel Kraft und Zuversicht gegeben, mit all den Schwierigkeiten fertig zu werden“, bilanzierte Christian Herrmann am Tage der Neueröffnung der frisch renovierten Räumlichkeiten. Nun ist bis auf die Decke und die Deckenbeleuchtung, die die Flut überlebten, alles neu. Viele Bürger kamen vorbei, um sich einen persönlichen Eindruck von der geglückten Renovierung zu verschaffen und die beiden Chefs und



Digitale und analoge Materialien informieren die Kunden über die Flutschäden und die Renovierung bei Herrmann Optik und Akustik.

ihre Mitarbeiter zu den gelungenen Maßnahmen zu beglückwünschen.

„Ein positives Betriebsklima ermöglicht erst optimale Kundenbetreuung“, ist sich Manfred Herrmann sicher. „Darauf habe ich von Anfang an immer großen Wert gelegt. Das hat sich nun bestens ausgezahlt.“ Das bestätigt auch die Hörakustikmeisterin Sandra Hirschberger, deren Bereich erst vor vier Jahren das klassische Optikgeschäft erweiterte. Die ausgesprochen kommunikationsfreudige Spezialistin war in den letzten Monaten nicht nur in Akustikangelegenheiten gefragt, sondern musste häufig auch für die Sorgen, Nöte und Ängste ihrer Kunden ein offenes Ohr haben.

„Der Mensch steht bei uns stets im Mittelpunkt“

Für Vater und Sohn Herrmann geht es nun darum, den bisherigen Kundenstamm zu halten und auszubauen. „Dabei setzen wir voll auf unsere Tugenden, mit denen wir bisher groß geworden sind. Das heißt, die zu uns kommenden Kunden sind keine Nummern, sondern bei uns steht der hilfeschuchende Mensch mit seinen Wünschen und Bedürfnissen stets im Mittelpunkt“, erläutert Manfred Herrmann. Dass dazu auch eine optimale Versorgung mit hochmodernen Hör- und Sehhilfen gehört, versteht sich von selbst. „Wir sind seit über 35 Jahren hier bekannt. Unsere Kunden wollen auch künftig dieselbe Vielfalt von Brillen und Hörhilfen, denselben kompetenten Service und dasselbe freundliche Fachpersonal vorfinden“, sind sich Manfred und Christian Herrmann sicher und versprechen: „Das wird nun in den neuen hellen, freundlichen und sach- und fachgerechten Räumlichkeiten weiterhin der Fall sein.“ (WDK)



Das neunköpfige Team will und wird gemeinschaftlich eine glückliche Zukunft für das Optik- und Akustikfachgeschäft gestalten. Fotos: WDK



Viele Kunden kamen am Eröffnungstag, um Manfred Herrmann (r.) und seinem Team zu den neugestalteten Räumlichkeiten zu gratulieren.



Manfred Herrmann, Sandra Hirschberger und Christian Herrmann (v.r.) freuen sich über das gelungene Zusammenspiel von Optik und Akustik.

Galgen, Rad und Scheiterhaufen

Archäologie an mittelalterlichen und neuzeitlichen Richtstätten

Der Dormagener Historiker und Archäologe Jost Auler kann mit Fug und Recht als Begründer der Richtstätten-Archäologie bezeichnet werden. Am 26. Oktober trug Jost Auler unter dem Titel „Galgen, Rad und Scheiterhaufen“ im gutbesuchten Odendorfer Zehnthaus vor. Er nahm das Publikum auf eine anschauliche Reise durch viele Länder mit und belegte an Hand von bildlichen Beispielen, dass die Richtstätten-Kultur ein europäisches Phänomen war. Richtstätten waren landschaftsprägend, Galgen befanden sich vor den Toren an exponierten Stellen. Hinrichtungen waren herrschaftliche Machtdemonstrationen. Es ging um Sühne und Abschreckung, nicht um Resozialisierung. Aber natürlich waren Hinrichtungen auch ein öffentliches Schauspiel. Ausführlich und mit plastischen Beispielen ging der Referent auf die unterschiedlichen Hinrichtungsarten ein, auf die man auch aus den archäologischen Knochen-Befunden der meist am Richtplatz verscharrten Leichen schließen konnte. Ehrenhaft war das Köpfen, das in knieender Stellung des Delinquenten mit dem Richtschwert durchgeführt wurde. Unehrenhaft hingegen waren das Erhängen und das Rädern. Ketze-



Jost Auler

rei und vermeintliche Zauberei, aber auch andere Vergehen wie Münzfälschung, wurden auf dem Scheiterhaufen bestraft. Neben lebhaftem Applaus zeugten auch zahlreiche Fragen der Zuhörer von dem großen Interesse an der Thematik.

wir in SWISTTAL
Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal
Mit den Ortschaften: Badsteden • Dinseldorfen • Ewig • Heimbach • Ludendorf • Miel • Morschen • Odendorf • Olfen • Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen zwischen Vorgebirge und Eifel“

HALLO PRESSESPRECHER/INNEN
PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt für das CMS-System von Rautenberg Media, um für diese Zeitung Artikel einzustellen:
<https://redaktion.rautenberg.media>

ALLE eingestellten Artikel erscheinen auch auf www.unserort.de und sind so direkt online. Ihr Artikel geht damit „lokal“ und kann überall gelesen, „geliked“ werden. Auch können Sie auf www.unserort.de eine „Gruppe“ für Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“ können und so immer die aktuellsten Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.

Wir freuen uns auf Sie!

RAUTENBERG MEDIA ■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



Mit uns behältst Du den Durchblick, egal wie chaotisch es gerade auf der Welt zu geht!

herrmann optik + akustik

Kölner Straße 56 | 53913 Swisttal | Tel. 02254-601120
E-Mail: herrmann_akustik@t-online.de

665 Jahre Mitgliedschaft im Verein

SSV Heimerzheim ehrt langjährige Mitglieder mit Urkunden und Einladung

Am 26. Oktober war es soweit. Der SSV Heimerzheim ehrte seine langjährigen Mitglieder satzungsgemäß für 25, 30 oder 40 Jahre Mitgliedschaft im Verein. Wegen der Corona-Pandemie und der Flutkatastrophe mehrfach verschoben, luden der Vorstand und die Ehrenamtsbeauftragte Marion Orner-Zock die zu Ehrenden in das Vereinslokal Klosterstuben ein. 14 SSV-Mitglieder waren der Einladung gefolgt. Für den krankheitsbedingt verhinderten 1. Vorsitzenden Thomas Wicht nahm die Beisitzerin für Öffentlichkeitsarbeit, Dr. Marion Marschall, die Ehrungen gemeinsam mit Marion Orner-Zock vor. Vom Vorstand waren der Abteilungsleiter Badminton, Thorsten Schaefer, und der Jugendleiter Fußball, Alexander Friedrich, dabei. Insgesamt kamen 665 Jahre Mitgliedschaft zusammen. Unter den zu Ehrenden war auch der langjährige Vorsitzende des Vereins, Heinz Schucht, der bereits 45 Jahre Mitglied ist und sich in dieser Zeit als aktiver Sportler, Trainer und im Ehrenamt im Verein über viele Jahrzehnte engagiert hat. Aber auch viele andere waren und sind nicht nur sportlich, son-



14 Mitglieder des SSV Heimerzheim wurden geehrt. Pressereferentin Dr. Marion Marschall (hinten links) und die Ehrenamtsbeauftragte Marion Orner-Zock (ganz rechts). Foto: SSV Heimerzheim

dern auch ehrenamtlich engagiert. Mechthild Kretschmann-Leffler ist seit 27 Jahren dabei und Trainerin der Fitness-Gymnastik, Heribert Gerhartz seit 34 Jahren im Fußball und als Trainer der Aquajogging-Gruppen. Ilse Ertel (28 Jahre) und Wilma Hambach (30 Jahre) waren unter

anderem Abteilungsleiterinnen der Fitness-Gymnastik, Erich Sauk (35 Jahre) lange Jahre Kasensprüfer. Geehrt wurden weiterhin Werner Neven (28 Jahre), Marlies Arenz (39 Jahre), Angelika Schmitz (43 Jahre), Dorothee Braun (29 Jahre), Marga Pützkaul (27 Jahre),

Agens Urfey (27 Jahre) und Angelika Hahnenberg (25 Jahre). Alle Eingeladenen freuten sich sehr über diese besondere Ehrung und die Einladung zu diesem gelungenen Abend. Denjenigen, die nicht dabei sein können, werden die Urkunden vom Vorstand überbracht.

Eine Million Sterne in Heimerzheim

Gemeinde beteiligt sich an bundesweiter Aktion von Caritas international
Eine Million Sterne sollen bundesweit leuchten und gerne auch noch mehr. Lichter, die ein Zeichen für eine gerechtere Welt, für

Hoffnung und Solidarität setzen sollen. Pfarrcaritas, Katholische Frauengemeinschaft, sowie der Caritasverband Rhein-Sieg e.V. beteiligen sich in Heimerzheim an dieser bundesweiten Aktion von Caritas international.

Für Samstag, 12. November, ab 17 Uhr, laden Haupt- und Ehrenamtliche dazu ein, den illuminierten Platz hinter der Kirche, Bornheimer Straße 2 in Swisttal-Heimerzheim, zu besuchen. Dazu gibt es Tee und Musik sowie eine Spenden-

sammlung, deren eine Hälfte in diesem Jahr von Caritas international für venezolanische Flüchtlinge in Kolumbien bestimmt ist. Die andere Hälfte der Spenden geht an notleidende Menschen in Swisttal.

**ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG
DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM**

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.

Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

ZEITUNG
Lokaler geht's nicht.

DRUCK
Satz, Druck, Image.

WEB
24/7 online.

FILM
Perfekter Drehmoment.

www.wir-in-swisttal.de

wir in SWISTTAL

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal
Mit der Ortschaften: Baachhoven · Dörschoven · Eszig · Heimerzheim
Ludersdorf · Mülh · Munsleben · Odenstedt · Olfen · Strüden

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“

SWISTTAL

MEDIENBERATERIN
Stefanie Atan

FON 02644 80191
MOBIL 0171 1 87 69 24
E-MAIL st.atan@rautenberg.media



Digital aktiv - stark vor Ort

In der Antonius Apotheke in Buschhoven können Kunden ihre Rezepte jetzt auch per App einlösen

Rezepte und Medikamente per App bestellen, Elektronisches Rezept, Medikamenten-Lieferung direkt vor die Haustür - auch die Apotheke und ihre Angebote werden zunehmend digitaler. Die Versorgung mit Medikamenten ist dabei längst nicht mehr das Einzige, was das Team der Antonius Apotheke in Buschhoven leistet. Neben den jährlichen Grippeimpfungen, die hier schon seit zwei Jahren im Pilotprojekt und ab diesem Jahr für alle Patienten als Regelversorgung angeboten werden, können sich interessierte Kunden auch gegen Corona impfen lassen. Außerdem wird auch die Möglichkeit eines Bürgertests auf Corona angeboten um sich auf eine Infektion mit Covid-19 testen zu lassen -

mit und ohne Termin. Die Zeiten, in denen getestet wird, werden dem Bedarf angepasst und sind immer aktuell auf der Internetseite zu finden. Die Bedürfnisse der Kunden stehen bei Frank Tschauder und seinem Team im Mittelpunkt.

Dazu gehört auch die Abwicklung des neuen E-Rezeptes. Ob das schon digital per App oder E-Mail oder analog auf Papier gedruckt in der Apotheke ankommt, ist dabei nebensächlich. Die moderne Zustellung der Rezepte und eine umfassende Beratung vor Ort muss allerdings kein Widerspruch sein. Beim Service am Kunden bleibt auch mit der Nutzung des E-Rezeptes alles beim Alten. Wer das neue E-Rezept nutzen möchte, muss dies bei





Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8 - 13.00 +
14.30 - 18.30 Uhr
Mi. nachmittag geschlossen
Sa. 9 - 12.30

Antonius Apotheke

Unsere
Apotheken App
für Ihre Bestellungen
und ihr E-Rezept!





Für Ihre
Terminbuchung
im **Testzentrum**
hinter der Apotheke!

Lieferung per Botendienst



Apotheker Ariane und Frank Tschauder
Toniusplatz 3 | 53913 Swisttal-Buschhoven
Telefon 02226 5886 | www.apotheke-buschhoven.de

seinem Arztbesuch anmelden und kann das E-Rezept dann entweder per Mail, per spezieller App übers Handy an die Antonius Apotheke schicken oder einfach persönlich in der Apotheke bringen. Langfristig soll der Einsatz des E-Rezeptes die Arbeit für Apotheken, Ärzte und Patienten einfacher und schneller machen. Noch wird das E-Rezept allerdings nicht flächendeckend genutzt. Mit der App, die von der Apotheke genutzt wird, kann schon jetzt das herkömmliche Rezept per Foto direkt auf den Apothekencomputer gesendet werden. Zudem bietet diese App den Vorteil, dass die Kunden ein eigenes Konto anlegen können, für sie selbst und die Apotheke

einsehbar. Frank Tschauder und seine Mitarbeiter können so mit wenigen Klicks sehen, welche Medikamente der Kunde bekommen hat und auch direkt Wechselwirkungen mit neuen Präparaten prüfen.

Wer die Apotheke in Buschhoven besucht, kann sich sicher sein, dass hier auf seine Wünsche und Bedürfnisse eingegangen wird. Die Fachkräfte bilden sich regelmäßig in verschiedenen Bereichen fort und können somit gemeinsam ein breites Wissen im pharmazeutischen Bereich anbieten. Rundum gute Beratung für den Kunden vor Ort und der Einsatz moderner Technik sind hier kein Widerspruch (svs).

Tolle Gewinnchancen und Gutes tun

Rotarier starteten 7. Adventskalenderaktion - Große Unterstützung durch zahlreiche Sponsoren - Reinerlös geht an drei soziale Projekte in der Region

Bornheim-Brenig. VIP-Business-Karten für den 1. FC Köln, ein Rundflug über den Rhein-Sieg-Kreis, eine Heißluftballonfahrt, eine atemberaubende Mitfahrt über den Nürburgring, jede Menge Gutscheine, Weihnachtsgeld in bar, Gartencoaching, Nachsitzen in der Genuss-Schule, sogar ein Zimmer-Wandanstrich, nicht zu vergessen das köstlich zubereitete Wildschwein und, und, und - die Liste attraktiver Gewinne nimmt kaum ein Ende. Insgesamt warten bei der 7. Adventskalenderaktion des Rotary Clubs Bornheim rund attraktive 700 Gewinne im Gesamtwert von circa 31.000 Euro auf glückliche Gewinner. Der Reinerlös dieser Benefizaktion, voraussichtlich rund 25.000 Euro, kommt erneut drei lokalen gemeinnützigen Institutionen zugute: Der LebEka im Stadtgebiet Bornheim, der Tafel Swisttal und erneut der Hilfe für Flutopfer in der Gemeinde Swisttal. In den ersten sechs Jahren konnten die Rotarier einen Überschuss von rund 117.000 Euro erzielen, der 22 verschiedenen Projekten von mehr als 10 Trägern zugutekam. „Unser ganz besonderer Dank gilt unseren zahlreichen Sponsoren, die trotz der wirtschaftlich schwierigen Zeiten - erst Corona,

nun die eingetrübten wirtschaftlichen Aussichten infolge der Energiekrise - es mit ihren großzügigen Spenden uns ermöglichen, gemeinnützige soziale Produkte in unserer Region erneut finanziell zu fördern“, erläuterten Kurt Jäger und Achim Schulze bei der Vorstellung des diesjährigen Adventskalenders. „Wir spüren eine regelrechte „Jetzt erst recht“-Mentalität, die uns ermutigt hat, wieder 6.000 Exemplare bereitzustellen.“ Club-Präsident Michael Burger dankte ausdrücklich den beiden Verantwortlichen für dieses „Leuchtturm-Projekt“ und allen Helfern für ihren beispielhaften Einsatz. Die Kalender können bis zum 27. November zum Stückpreis von nur 5 Euro bei 40 Verkaufsstellen in Alfter, Bornheim und Swisttal erworben werden. Auf jedem Kalender ist eine Losnummer aufgedruckt, mit der der Käufer gleich zweimal gewinnen kann: Bei der ersten Ziehung für die Tage vom 1. bis zum 23. Dezember und bei der 2. für den 24. Dezember. Die jeweiligen Gewinne stehen hinter den Türchen beziehungsweise auf der neugestalteten Website www.adventskalender-bornheim.de. Dort sind auch alle Verkaufsstellen, alle Gewinne und weitere Informationen zu fin-



Präsentierten Mitte Oktober die diesjährige Rotary-Adventskalender-Aktion: Die Projektverantwortlichen Kurt Jäger (r.) und Achim Schulze (l.) und Friederike Reidick. Foto: WDK

den. Jäger und Schulze sind optimistisch, dass auch in diesem Jahr wieder alle Kalender verkauft werden können. Rotary ist ein weltweites Netzwerk, dessen rund 1,2 Millionen Mitglieder sich in sozialen Projekten engagieren. Schwerpunkt

des Bornheimer Clubs ist neben der Realisierung internationaler Projekte die Förderung von lokalen Projekten durch Geldzuwendungen oder durch aktives persönliches Engagement im Rahmen sogenannter „Hands-on“-Projekte. (WDK)

Eine Million Sterne in Heimerzheim

Gemeinde beteiligt sich an bundesweiter Aktion von Caritas international

Eine Million Sterne sollen bundesweit leuchten und gerne auch noch mehr. Lichter, die ein Zeichen für eine gerechtere Welt, für Hoffnung und Solidarität setzen sollen. Pfarrcaritas, Katholische Frauengemeinschaft, sowie der Caritasverband Rhein-Sieg e.V. betei-

gen sich in Heimerzheim an dieser bundesweiten Aktion von Caritas international.

Für Samstag, 12. November, ab 17 Uhr, laden Haupt- und Ehrenamtliche dazu ein, den illuminierten Platz hinter der Kirche, Bornheimer Straße 2 in Swisttal-Hei-

merzheim, zu besuchen. Dazu gibt es Tee und Musik sowie eine Spendensammlung, deren eine Hälfte in diesem Jahr von Caritas international für venezo-

lanische Flüchtlinge in Kolumbien bestimmt ist. Die andere Hälfte der Spenden geht an notleidende Menschen in Swisttal.

Chorprojekt Pfarr-Cäcilien

Im Rahmen des ersten größeren Chorprojektes, das seit Beginn der Coronapandemie möglich ist, führt der Pfarr-Cäcilien-Chor St. Petrus und Paulus Odendorf am 20. November, um 10 Uhr gemeinsam mit Gesangssolist:innen und einem Orchester die Missa brevis in G-Dur KV 140 von Wolfgang Amadeus Mozart auf.

An diesem besonderen Ereignis wirken rund 45 Musiker:innen mit: Pfarr-Cäcilien-Chor St. Petrus und Paulus, Streichensemble, Lorraine Pudelko, Sopran; Silja Bothe, Alt; Felix Läßle, Tenor; Bastian Röstel, Bass; Benjamin Bosbach, Leitung. Der Eintritt ist frei, um eine Spende zugunsten des Chores wird gebeten.

MARKISEN-WINTER-ENDSPURT 2022
GÜNSTIGER WIRD'S NICHT ...

Familienbetrieb
seit 1949

FRANZ AACHEN

Zelte und Planen GmbH

Vor der Preisanpassung 2023
jetzt noch unsere günstigen
aktuellen Preise sichern!

Anrufen & Termin vereinbaren
☎ **0228 - 46 69 89**

Röhlfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Edelmetall für Vater und Sohn

Imad Rahi ist erneut Landesmeister, Sohn David holt den dritten Platz

Alfter. Riesenjubiläum bei **Trend&Style**: Friseurmeister Imad Rahi holte sich bei den Landesmeisterschaften des Friseurverbandes NRW in Gütersloh den Preis „Goldener Kamm“ und ist damit zum zweiten Mal in Folge Landesmeister. In einem spannenden Wettbewerb, an dem rund 80 Spitzenfriseure aus der ganzen Bundesrepublik teilnahmen, sicherte er sich auch dieses Mal wieder souverän den ersten Platz im Herrenfach. Und auch Sohn David schlug sich hervorragend. Der 20-jährige Jungstylist hatte sich schon als Auszubildender bei der Meisterschaft mit einem guten Platz hervorragend präsentiert, nun erstieg er neben seinem Vater das Siegereck mit dem ausgezeichneten dritten Platz, holte damit den „Bronzenen Kamm“ und gewann darüber hinaus den Sonderwettbewerb „Kreatives Bartsyling“. Sich mit anderen Kollegen im Wettbewerb zu messen, hat Imad Rahi schon immer Freude bereitet. So war er bereits in den Neunzigern Köln/Bonner Stadtmeister und belegte mehrfach sehr gute Plätze bei diversen



Alle versammelt: die Sieger der Landesmeisterschaft NRW 2022

Landeswettbewerben. Der „Goldene Kamm“ ist eine Krönung in dieser Reihe. Er gilt als höchste Auszeichnung der Friseur-Innung. Ein solcher Erfolg kommt natürlich nicht von ungefähr. Die erfolgreiche Teilnahme erfordert neben herausragenden fachlichen Fähigkeiten eine intensive Vorbereitung. Für den aktuellen Wettbewerb trainierten Vater und Sohn



Der alte und der neue Landesmeister: Imad Rahi finisht die Meisterfrisur

zwei Monate lang mit Fleiß und Disziplin hart in Eigenregie. Ein Einsatz, der sich gelohnt hat. Denn der Gewinner des „Goldenen Kamms“ ist gleichzeitig für die deutsche Meisterschaft im kommenden Jahr qualifiziert. Wer Imad Rahi kennt, hat keinen Zwei-

fel, dass er sich auch dieser Herausforderung stellen wird. Zugleich wartet auch eine neue Aufgabe auf ihn: Rahi wurde zum Fachbeirat im Herrenfach der Friseur-Innung Bonn/Rhein-Sieg ernannt. CSH



Perfekt: David wirft einen letzten prüfenden Blick auf das fertige Styling

HAARSTUDIO Trend & Style

Friseurmeister Imad Rahi

Landesmeister
-2019/22-

Öffnungszeiten:

Di.-Fr. 9.00-18.00 Uhr

Sa. 8.00-14.00 Uhr

Am Rathaus 13b
53347 Alfter Oedekoven

Tel.: 02 28 / 2 43 36 86

www.haarstudio-trend-style.de



Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

Samstag, 12. November

13 Uhr - Od Trauung
 15 Uhr - Bu Beichte
 15 Uhr - Od Rosenkranz
 15.30 Uhr - Od Beichte u. Anbe-
 tung des Allerheiligsten
 17 Uhr - Mo VAM
 17 Uhr - Möm VAM
 18 Uhr - Hei Beichte
 18.30 Uhr - Mie VAM (Kindergarten)
Sonntag, 13. November - 33.
Sonntag im Jahreskreis
 8.30 Uhr - Dü Hl. Messe
 9 Uhr - Str Hl. Messe
 9.30 Uhr - Lu Hl. Messe (Pfarrcafé
 im Dorfhaus
 10 Uhr - Od Hl. Messe
 10.30 Uhr - Hei Patronatsmesse
 zu Ehren des hl. Kunibertus an-
 schl. Kranzniederlegung auf dem
 Friedhof
 10.30 Uhr - Hei Hl. Messe
 11 Uhr - Bu Hl. Messe
 18 Uhr - Bu Jugendmesse

Dienstag, 15. November

7.55 Uhr - Od Rosenkranz
 8.30 Uhr - Od Hl. Messe
 9 Uhr - Mo Hl. Messe
 19 Uhr - Str Hl. Messe
Mittwoch, 16. November
 18.30 Uhr - Lu Hl. Messe
 19 Uhr - Bu öcum. Gottesdienst
 (Buß- u. Betttag / Versöhnungs-
 kirche)
Donnerstag, 17. November
 18 Uhr - Möm Hl. Messe
 19 Uhr - Od Taizé-Andacht (Diet-
 rich Bonhoeffer Haus)
Freitag, 18. November
 9 Uhr - Bu Hl. Messe
 17.25 Uhr - Od Rosenkranz
 18 Uhr - Lu Hl. Messe
 18 Uhr - Od Hl. Messe
Samstag, 19. November
 15 Uhr - Bu Beichte
 15 Uhr - Od Rosenkranz
 15.30 Uhr - Od Beichte u. Anbe-
 tung des Allerheiligsten

17 Uhr - Mo VAM
 17 Uhr - Möm VAM
 18 Uhr - Hei Beichte
Sonntag, 20. November -
Christkönigs Sonntag
 8.30 Uhr - Dü Hl. Messe (Patronat)
 9 Uhr - Str Hl. Messe
 9.30 Uhr - Lu Hl. Messe
 10 Uhr - Od Hl. Messe
 10.30 Uhr - Hei Hl. Messe
 11 Uhr - Bu Hl. Messe (Patronat)
 11.30 Uhr - Hei Taufe
Dienstag, 22. November
 7.55 Uhr - Od Rosenkranz
 8.30 Uhr - Od Hl. Messe
 9 Uhr - Mo Hl. Messe
 19 Uhr - Str Hl. Messe
Mittwoch, 23. November
 8.25 Uhr - Od Schulgottesdienst
 für das 4. Schuljahr
 9.10 Uhr - Od Schulgottesdienst
 für das 3. Schuljahr
 18.30 Uhr - Hei Hl. Messe
 18.30 Uhr - Lu Hl. Messe

Donnerstag, 24. November
 18 Uhr - Möm Hl. Messe
Freitag, 25. November
 7.55 Uhr - Od Rosenkranz
 8.30 Uhr - Od Hl. Messe
 9 Uhr - Bu Hl. Messe
Samstag, 26. November
 15 Uhr - Bu Beichte
 15 Uhr - Od Rosenkranz
 15.30 Uhr - Od Beichte u. Anbe-
 tung des Allerheiligsten
 17 Uhr - Mo VAM
 17 Uhr - Möm VAM
 18 Uhr - Hei Beichte
 18.30 Uhr - Mie VAM (Kindergarten)
Sonntag, 27. November -
1. Adventssonntag
 8.30 Uhr - Dü Hl. Messe
 9 Uhr - Str Hl. Messe
 9.30 Uhr - Lu Hl. Messe
 10 Uhr - Od Hl. Messe
 10.30 Uhr - Hei Hl. Messe
 11 Uhr - Bu Hl. Messe

Angelfreunde gewinnen Sportförderpreis und starten inklusives Angelprojekt mit GL-GL Bonn neu

Obwohl die Hochwasserschäden auf dem Vereinsgelände noch nicht vollständig behoben sind, kehren die Angelfreunde langsam wieder zum normalen Vereinsleben zurück.
 Am 12. September haben wir sehr überraschend durch die Kreissparkassenstiftung den Sportförderpreis des Rhein-Sieg-Kreises im Stadtmuseum Siegburg in der Kategorie Soziales Engagement im Sportverein verliehen bekommen.

Preisverleihung mit Maik Schütte und Henric Schnübbe



Diese Auszeichnung hat uns zusätzlich motiviert, das wegen Corona und Hochwasser seit 2,5 Jahren auf Eis liegende inklusive Angelprojekt von Gemeinsam Leben - Gemeinsam Lernen Bonn e.V. neu zu starten. Am Wochenende 15. und 16. Oktober konnten die Kinder mit und ohne Behinderung bei milden Temperaturen endlich ihre Angelerfahrungen wieder auffrischen bzw. erste Erfahrungen sammeln. Hierbei wurden sie von

den Angelfreunden Sharon Ger-
 kum und Maik Schütte angelei-
 tet.
 Am zweiten Tag freute sich die Gruppe außerdem über den Be-
 such der Bürgermeisterin Petra
 Kalkbrenner, die nicht nur das
 Engagement der Angelfreunde für
 Projekt ausdrücklich lobte, son-
 dern auch die Fortschritte bei der
 Behebung der Flutschäden auf
 dem idyllischen Vereinsgelände
 bewunderte.



Die Projektgruppe mit Bürgermeisterin

Fragen zur Verteilung?

HERR FALK
 mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de

REGIO punktlich • zielgerichtet • lokal
 PRESSEVERTRIEB
 Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



In vier Phasen zum gemütlichen Wohnkeller

Tipps zum Lüften und Heizen des Kellers

Ein Keller entlastet die oberen Stockwerke unter anderem von der Haustechnik und erweitert die Wohnfläche insgesamt um bis zu 40 Prozent. Wer sich für einen Keller entscheidet, kann diesen auch nachträglich in Eigenregie zum Wohnkeller ausbauen. Die Gütegemeinschaft Fertiggeller (GÜF) gibt Bauherren Tipps zum Ausbau, Lüften und Heizen eines Wohnkellers.

1. Trocknungszeiten einhalten nach der Bauphase

Der Ausbau eines Kellers kann erfolgen, wenn die Kellerwände und -decken ausreichend abgetrocknet sind. Die Trocknungsdauer im Neubau hängt von unterschiedlichen Faktoren ab. Hierzu gehören die Jahreszeit und das Wetter sowie vor allem die gewählte Bauweise. Die Betonelemente eines Fertiggellers werden in einer Härtekammer vorgehärtet, wodurch sich der Feuchtegehalt in den Bauteilen von Anfang an verringert. Ein ausreichendes Lüften und gegebenenfalls Heizen der Kellerräume durch den Bauherren beschleunigt die weitere Aushärtung. Florian Geisser von der GÜF empfiehlt: „Acht Wochen nach Fertigstellung des Rohbaus sollten Bauherren mindestens abwarten, bevor sie mit dem Ausbau des Kellers beginnen. Im Zweifelsfall besser ein bis zwei Wochen länger, um das Risiko für Stockflecken und Schimmelbildung oder langfristig auch Schäden an der Baustanz so gering wie möglich zu halten.“

2. Ausbauphase zur richtigen Zeit einplanen

Es ist eine gute Idee, den Keller zum Wohnkeller auszubauen. Denn wer in die Höhe bzw. Tiefe baut, kommt in Zeiten teurer Grundstückspreise auch auf einem kleineren Bauplatz besser zurecht. Hinzu kommt, dass ein Keller meist deutlich kostengünstiger errichtet werden kann als ein zusätzliches oberirdisches Stockwerk, sofern ein solches baurechtlich überhaupt genehmigungsfähig ist. Außerdem lassen sich Keller heute genauso gemütlich bewohnen wie jede andere Etage. Neben effektiven Lösungen für Frischluft und Tageslicht, sind auch geeignete Ausbau-

materialien wie Fliesen und Putze so vielfältig, dass es für jeden individuellen Geschmack eine passende Lösung gibt. Der nachträgliche Ausbau eines Wohnkellers sollte jedoch gut geplant sein, denn beim Verputzen, Fliesenlegen, Tapezieren usw. entsteht Feuchtigkeit, die das Untergeschoss vorübergehend nur bedingt nutzbar macht. „Bauherren sollten in dieser Zeit ausreichend und vor allem richtig lüften, um die Feuchtigkeit nach außen abzuführen. Feuchteempfindliche Gegenstände wie Umzugskartons mit Büchern oder Kleidung sowie alte Möbel sollten besser andernorts zwischengelagert werden“, rät Geisser.

3. Richtiges Lüften ist gerade in der Anfangsphase des Wohnkellers wichtig

Auch wenn der Innenausbau schon abgeschlossen ist, kann die Luftfeuchtigkeit in den ersten rund zwölf Monaten nach Errichtung bzw. Ausbau eines Wohnkellers noch erhöht sein. Gerade in dieser Zeit sei richtiges Heizen und Lüften wichtig, um die Trocknung voranzubringen und ein behagliches Raumklima zu erreichen, sagt Kellerexperte Geisser und empfiehlt mindestens zweimal täglich etwa zehn Minuten stoßartig quer zu lüften, wobei Innentüren trotz „Durchzugs“ mit einem Türstopper offengehalten werden können. Ziel des Stoßlüftens sei ein möglichst vollständiger Luftaustausch, ohne dass die Wände und die Einrichtung des Kellers auskühlen. Sicherheitshalber sollten Möbel im ersten Jahr mindestens fünf Zentimeter entfernt von der Wand stehen, damit Luft entlang der Wände zirkulieren kann. Wandbilder können beispielsweise mit kleinen Korkscheibchen mit Abstand zur Wand aufgehängt werden. Generell ist erhöhte Aufmerksamkeit vor einem Zuviel an Feuchtigkeit geboten. Ein Hygrometer hilft beim Bestimmen der Luftfeuchtigkeit.

4. So gelingt ein behagliches Raumklima in der Wohnphase

Erwärmte und „verbrauchte“ Luft enthält mehr Feuchtigkeit als kühle Luft. Daher sollte die Wohnung und auch der Keller dann gelüftet werden, wenn es

draußen möglichst kühl und trocken ist, um feuchte und feuchtwarme Raumluft durch nachströmende kühle Luft auszutauschen. Keller ohne automatische Be- und Entlüftung, müssen manuell gelüftet werden - am besten ein- bis zweimal täglich für bis zu zehn Minuten je nach Wetterlage und Außentemperatur. Grundsätzlich empfiehlt sich eine Luftfeuchtigkeit im Wohnkeller von etwa 50 bis 60 Prozent und eine Raumtemperatur von mindestens 18 Grad. Selbst in einem reinen Nutzkeller sollte sich die Luft

nicht unter 14 Grad abkühlen. Nicht gelüftet werden sollte an feucht-warmen Tagen, vor oder nach einem Gewitter sowie bei Nebel, da der Luftaustausch durch die geöffneten Fenster dann schnell zu einer erhöhten Luftfeuchtigkeit im Untergeschoss führen kann. „Moderne Fertiggeller sind darauf ausgelegt, dass sie dem Bauherren hochwertige Wohnfläche und hohen Wohnkomfort bieten. Richtiges Lüften und Heizen sind dafür wie überall in der Wohnung entscheidend“, schließt Geisser. GÜF/FT

Weich- und Rindenholz Briketts

Lieferung gestapelt möglich!
auch gemischt 70/30 Pak.

Weichholzbrikett to. 380,- €

Rindenholzbrikett to. 468,- €



Holzhandel - Caster

Tel. 02252 / 4494 | Holzhandel-Caster.de | Bergstraße 20, 53909 Zülpich

Wasserschadens Service

RBS
Bonn GmbH
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung · Bautrocknung · Schadenmanagement

MEISTERBETRIEB

ROBIN SCHUMACHER
HEIZUNG | SANITÄR | KUNDENDIENST

Breniger Str. 22
53913 Swisttal-Heimerzheim
Telefon 0 22 54 / 839 89 55
Telefax 0 22 54 / 839 89 56
E-Mail info@rs-swisttal.de
www.rs-swisttal.de



RUND UM MEIN ZUHAUSE

Auf die richtigen Möbel kommt es an

Rückenfreundliches Arbeiten im Büro und Homeoffice

Fast jeder leidet mindestens einmal im Leben unter Rückenschmerzen. Schuld daran ist längst nicht immer körperliche Schwerstarbeit, sondern häufig eine falsche Körperhaltung gerade beim Sitzen im Büro oder Homeoffice. „Büromöbel, die auf Qualität und die Einhaltung ergonomischer Anforderungen geprüft sind, helfen dabei, konzentriert zu bleiben und Rückenproblemen vorzubeugen“, sagt Jo-

chen Winning, Geschäftsführer der Deutschen Gütegemeinschaft Möbel (DGM).

Ergonomie bedeutet die Optimierung von Arbeitsbedingungen und -abläufen. Das stetige Verbessern der Benutzerfreundlichkeit eines Arbeitsplatzes und Fördern der Gesundheit einer Arbeitskraft sind wichtige Teilbereiche der Ergonomie. Möbel wie Schreibtische und Schreibtischstühle mit dem RAL-Gütezeichen „Goldenes M“

sind unter vielen Gesichtspunkten qualitätsgeprüft - auch unter ergonomischen. Seit 1963 verpflichten sich Möbelhersteller und Zulieferbetriebe, die der DGM angehören, freiwillig zur Einhaltung der Güte- und Prüfbestimmungen RAL-GZ 430. Diese bilden die Grundlage für das „Goldene M“ und garantieren dem Nutzer von zertifizierten Möbeln deren Langlebigkeit und einwandfreie Funktion, sowie Sicherheit, Gesundheit und Umweltverträglichkeit. All diese Faktoren werden in unabhängigen Laboren geprüft und sichergestellt.

Zur Standardausstattung der meisten Büro-Arbeitsplätze zählt der höhenverstellbare Schreibtischstuhl. Aber auch höhenverstellbare Schreibtische sind verstärkt im Kommen und besonders ergonomisch, denn Arbeiten im Stehen ist noch rückenfreundlicher als im optimierten Sitzen. Die optimale Sitzposition ist erreicht, wenn die Knie 90 Grad oder etwas mehr abgewinkelt sind, während die Füße gerade auf dem Boden stehen. Der Winkel zwischen Oberkörper und Oberschenkel sollte dabei mehr als 90 Grad betragen. Eine bewegliche Rückenlehne und Sitzfläche kommen der idealen Sitzposition zugute und fördern außerdem, dass man selbst im Sitzen in Bewegung bleibt. Genügend Beinfreiheit ist hierfür ebenfalls förderlich. Der Stuhl sollte außerdem nicht zu weich sein und sicher auf fünf Fußstreben mit lastabhängig gebremsten Rollen stehen. Bei einem harten Bodenbelag sind

weiche Rollen und bei einem weichen Bodenbelag sind harte Rollen die richtige Wahl.

Der Schreibtisch sollte eine Größe von etwa 160 x 80 Zentimeter besitzen und im Idealfall hell und matt sein, da starke farbliche Kontraste und spiegelnder Glanz die Augen schneller ermüden. Gegen Ermüdung hilft außerdem ein Arbeitsplatz mit viel Tageslicht, sowie mit ausreichend künstlicher Beleuchtung für die dunkleren Tages- und Jahreszeiten. Der Computerbildschirm sollte 50 bis 70 Zentimeter Abstand zu den Augen haben und leicht erhöht stehen. „Eine lineare Anordnung von Bildschirm, Maus und Tastatur mit dem Schreibtischstuhl verhindert Verspannungen im Kopf- und Nackenbereich und beugt damit ebenfalls Rückenschmerzen vor“, so Winning.

Der DGM-Geschäftsführer betont, dass ergonomisches Arbeiten nicht nur für Erwachsene Bedeutung hat, sondern ganz besonders auch für Kinder im Wachstum, deren Wirbelsäule sich noch entwickelt und empfindlich ist. Entsprechend wichtig seien ergonomische Gesichtspunkte auch bei der Auswahl der richtigen Möbel für Hausaufgaben & Co., so Winning. Vor dem Möbelkauf sollten die Kinder selbst ausgiebig Probesitzen, um die Ergonomie und den Sitzkomfort sicherzustellen. Ebenso sollten Büroarbeitskräfte Mitspracherecht bei der Ausstattung ihres (Heim-)Arbeitsplatzes haben sowie idealerweise ebenfalls die Möglichkeit eines vorherigen Ergonomie-Checks. DGM/FT

HÜNDGEN

ENTSORGUNG

★★★★★

Zertifizierter Entsorgungsbetrieb nach § 52 KrW/AbfG

SERVICE VON A - Z
Containerdienst • Recycling

Guter Service... nur ein Anruf entfernt!



★★★★★ ENTSORGUNGSFACHBETRIEB ★★★★★

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70
Telefon 022 55/94 30-0 Fax -62
www.huendgen-entsorgung.de

Niederlassung: Bonn Broichstr. 76
Telefon 0228/76 99 43-0 Fax -62
info@huendgen-entsorgung.de

PRINZ

DIETMAR

MEISTERBETRIEB

Kölner Straße 38
53913 Sw.-Heimerzheim

Heizung • Sanitär
Kundendienst

- Öl- und Gasfeuerungen
- Wartungsservice für Heizungsanlagen
- Kaminsanierung





- individuelle Badgestaltung
- Beratung und Planung
- Solar- und Brennwerttechnik

Telefon: 0 22 54/76 61
Fax: 0 22 54/71 22



Ganz besonders ist auch im Kinderzimmer auf ergonomische Möbel zu achten. Foto: DGM/PAIDI

Ein Segen für Allergiker

Gesundes Raumklima dank moderner Massivholzmöbel

Jeder Meteorologe weiß, dass schon auf kleinstem Raum unterschiedliche klimatische Bedingungen herrschen können. Aber nicht nur vor der Haustür, sondern auch in den eigenen vier Wänden gibt es Schwankungen des Klimas. „Mit der passenden Wohnungseinrichtung lässt sich Einfluss auf ein gesundes Raumklima nehmen“, weiß Andreas Ruf, Geschäftsführer der Initiative Pro Massivholz. Er verweist auf Massivholzmöbel, die nicht nur problemlos mit wechselnden klimatischen Bedingungen zurechtkommen, sondern die auch zu einem wohltuenden Mikroklima beitragen können. Massivholzmöbel werden gerne naturnah designt. Dank atmungsaktiver Öle und Wachse bleibt ihre Oberfläche offenporig -

insbesondere Allergiker wissen dies zu schätzen. Denn durch seine hygroskopische Eigenschaft strebt Holz permanent einen Ausgleich der Holzfeuchte mit seiner Umgebungsfeuchte an. Das heißt, Massivholzmöbel tragen zu einem gleichbleibenden Klima bei und regulieren bei zu trockener oder zu feuchter Luft nach. Mehr noch verbessern sie dabei aber auch die Luftqualität: Der Grund dafür ist die Zellstruktur des natürlich gewachsenen Materials aus dem Wald. Massivholzmöbel können der Umgebungsluft durch ihre offenporigen Oberflächen nicht nur Feuchtigkeit, sondern auch andere unerwünschte Stoffe entziehen, die einem einwandfreien Durchatmen im Wege stehen. Beim nächsten Luftaustausch können diese dann wieder freigesetzt und



Gerade im Badezimmer herrscht temporär eine hohe Luftfeuchtigkeit mit der Massivholzmöbel gut umgehen können. IPM/Thielemeyer

nach draußen transportiert werden. „Darüber hinaus erleichtert Holz Allergikern das Durchatmen, da es sich nur in ganz geringem Maße elektrostatisch auflädt“, ergänzt Ruf. Staub und Pollen bleiben somit nicht an den Möbeln haften, sondern fallen auf den Boden, wo sie mit wenig Aufwand entfernt werden können. „Auch Putzmuffel wissen das zu schät-

zen“, sagt der Möbelexperte und schließt: „Das Thema Wohnge-sundheit wird für viele Deutsche immer wichtiger. Daher ist es nicht verwunderlich, dass heute viele Einrichter bevorzugt Möbel aus massivem Holz auswählen, denn das Naturmaterial ist atmungsaktiv, verbessert die Luft-qualität und ist ein wahrer Segen für Allergiker.“ (IPM/RS)



Massivholzmöbel sind größtenteils mit einem offenporigen Oberflächenfinish wie Ölen oder Wachsen behandelt. IPM/Voglauer

Qualität zum Herstellerpreis

Alu-Kaltwintergarten, inkl. 8.76 mm VSG, pulverbeschichtet
inkl. Keilelementen und Schiebewänden - z.B.: 600 x 300 cm

Optional: Glasdachmarkisen

bonnglas

Altterer Straße 128, 53347 Alfter

Inkl. Anlieferung im Gebiet BN-K-SU-BM
JETZT NUR **EUR 12.900,-**

Der Dachspezialist aus Bonn - Beratung und Angebot: 0178 - 16 53 420

Große Ausstellung

Mo.-Do. 07.30-17.30 Uhr
Fr. 07.30-16.00 Uhr
Sa. 10.00-13.00 Uhr



SPECHT

- + Ausgereifte Produkte vom etablierten Markenhersteller
- + Steuerungselemente von marktführenden Unternehmen
- + Diese Produkte verändern Ihren Lebensraum

www.spechtgmbh.de

Specht GmbH | Christian-Lassen-Str. 16, 53117 Bonn | Telefon: 0228 67 91 67 | info@spechtgmbh.de | www.spechtgmbh.de

Erfolgreiches Turnierwochenende

Am 5. und 6. November richtete der Jülicher Judo Club e.V. die Bezirkseinzelsmeisterschaften der Männer und Frauen, sowie das 32. Jülicher Muttkrate Turnier in den Altersklassen U11, U13, U15 und U18 aus.

So kamen an diesem Wochenende über 700 Judoka auf den vier Wettkampfmatten zusammen. Unter den 700 Teilnehmern befanden sich auch drei Judoka des Judo Club Swisttal e.V.. In der U11 traten Finn Törker und Ben Heidemann in unterschiedlichen Gewichtsklassen an. Nach spannenden



Die vier Kampfflächen während der Kämpfe der U11

den Kämpfen konnte Finn sich den 2. Platz ergattern und Ben wurde

sogar Erster in seiner Klasse. Bei den Frauen trat Trainerin Annika

Kuntze an und erreichte den 5. Platz.

Trainingslager statt Saisonspiel bei der weiblichen B-Jugend der wSG Voreifel

Im nächsten Heimspiel empfängt der Tabellenführer die HSG Siebengebirge

Am vergangenen Sonntag stand ursprünglich das dritte Saisonspiel der weiblichen B-Jugend der wSG Voreifel in der Kreisliga an.

Durch den Rückzug der JSG Nietro aus der Liga fand das Spiel



allerdings nicht mehr statt. Da die Liga nunmehr nur noch mit fünf weiteren Mannschaften neben der wSG Voreifel besteht und daher insgesamt nur zehn Saisonspiele stattfinden, entschied sich das Trainerteam der wSG Voreifel, Stefanie Nitschke und Marc Möllers, den eigentlichen Spieltag dennoch zu nutzen und am Vormittag eine ausgedehnte Trainingseinheit durchzuführen.

Kurzfristig konnte man dafür noch die weibliche A-Jugend des TV Wahlscheid als Gäste gewinnen, sodass beide Teams in großer Gruppe teilweise zusammen trainierten und am Ende der Einheit auch ein Abschlussspiel gegeneinander stattfinden konnte.

Das Trainingslager startete trotz der frühen Uhrzeit am Sonntag mit viel Motivation und Spaß. Dies lag unter anderem auch daran, dass alle Mädchen der wB in der Halle waren, ob-

wohl einige am eigentlichen Training aufgrund von Verletzung oder Angeschlagenheit nicht teilnehmen. Die Mannschaft freute sich zudem über eine neue Spielerin, die in den letzten beiden Spielzeiten beim TuS Königsdorf gespielt hat und nun die Mannschaft verstärken wird.

Nach der anstrengenden Trainingseinheit und dem Abschlussspiel endete der Trainingstag beim gemeinsamen Pizzaessen.

Am kommenden Sonntag, 13. November, steht dann das nächste Meisterschaftsspiel auf dem Programm.

Um 16.15 Uhr empfängt die weibliche B-Jugend die Mannschaft der HSG Siebengebirge und will nach zwei ungefährdeten Siegen die Tabellenführung verteidigen.

Über lautstarke Unterstützung würde sich die Mannschaft sehr freuen.

HAUSTÜREN VOM PROFI!

über 45 Jahre Erfahrung!

Einbruchhemmende und energiesparende Türen und Fenster vom Meisterbetrieb.

Sprechen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

Wir beraten Sie gerne!

Ingenieurbetrieb
Eichwald
Metallbau

53757 Sankt Augustin - Am Siemensbach 2-4
www.metallbau-eichwald.de

info@metallbau-eichwald.de
Telefon: 02241-3979 80

SCHÜCO
Partner

Spaß in der Manege

Die Woche nach den Herbstferien stand an der Schule am Burgweiher in Swisttal-Buschhoven ganz im Zeichen von Akrobatik, Jonglage, Clownerie und Co, und vor allem jeder Menge Spaß, denn der Kölner Speleziarkus war zu Besuch und brachte die gewohnten Stundenpläne gehörig durcheinander.

Nun gab es für die Kinder der Schule statt Lesen und Rechnen ganz andere Aufgaben.

Sie übten den Balanceakt auf dem Drahtseil oder stellten sich mutig dem Umgang mit Feuer. Clowns brachten ihre Zuschauer zum Lachen, halsbrecherische Übungen auf einer wackeligen Tonne, menschliche Pyramiden, Balancierzahlen mit Leitern, Tellern und Diabolos, die kunstvoll zum Drehen gebracht wurden sowie die Fakire auf dem

Nagelbrett oder einem Scherbenhaufen ließen den Zuschauern den Atem stocken, während stauende Augen der Kunst von Jongleuren mit Bällen, Tüchern und Stöcken folgten, die durch die Luft flogen.

All ihr Können zeigten die Kinder dann am Ende der Woche ihrem begeisterten Publikum in der Turnhalle der Schule. Moderiert wurde das sensationelle und rasend schnelle Geschehen von den Kindern selbst als kleinen Zirkusdirektor:innen.

Diese schöne Unterbrechung des regulären Schulalltags war nur möglich durch die tatkräftige und engagierte Unterstützung einer Reihe von Eltern.

Ihnen wie den Kindern und dem Kollegium der Schule am Burgweiher wird diese Woche sicher noch lange in Erinnerung bleiben.



§§

Heribert Müller - Rechtsanwalt -

.....

■ **Arbeitsrecht**

■ **Forderungseinzug**

■ **Erbrecht**

■ **Familienrecht**

■ **Mietrecht**

■ **Verkehrsrecht**

Flamersheimer Straße 20 · 53913 Swisttal
Tel.: 02255-315 67 · Mobil: 0177-246 75 61
E-Mail: herri.mueller@t-online.de

Town & Country
HAUS

W.U.B. GmbH

Town & Country Lizenz-Partner

Bezugsfertig

Über 450
gebaute
Häuser.

Aura 125

Hausbesichtigung

Sa. 19.11. 13:00 - 16:00 Uhr

Gneisenaustraße 23
53721 Siegburg

☎ 02241 / 95809 - 13

Weitere Informationen

www.SicherInsHaus.de

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 12. November

Behring Apotheke

Essiger Str. 1-3, 53913 Swisttal (Odendorf), 02255/94400

Sonntag, 13. November

Stern-Apotheke

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

Sonntag, 13. November

Stern-Apotheke

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

Montag, 14. November

Hardt-Apotheke

Europaring 42, 53123 Bonn (Medinghoven), 0228/643862

Dienstag, 15. November

Himmeroder-Apotheke

Polligsstr. 23, 53359 Rheinbach, 02226/911882

Mittwoch, 16. November

Löwen-Apotheke

Beethovenstr. 10, 53332 Bornheim (Merten), 02227/3725

Donnerstag, 17. November

Engel-Apotheke

Kölner Str. 51, 53919 Weilerswist, 02254/6504

Freitag, 18. November

Dahlien-Apotheke

Dahlienstr. 15, 53332 Bornheim (Waldorf), 02227/911326

Samstag, 19. November

Quellen-Apotheke

Chateaufstr. 7, 53347 Alfter (Oedekoven), 0228/640050

Sonntag, 20. November

Glocken-Apotheke

Hauptstr. 234, 53347 Alfter (Witterschlick), 0228/9863660

Sonntag, 21. November

Martin-Apotheke

Hauptstr. 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

Dienstag, 22. November

Bahnhof-Apotheke

Aachener Str. 17, 53359 Rheinbach, 02226 - 916630

Mittwoch, 23. November

Turm-Apotheke

Martinstr. 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

Donnerstag, 24. November

Adler Apotheke

Vor dem Dreiser Tor 22, 53359 Rheinbach, 02226 2004

Freitag, 25. November

Apotheke im Ärztehaus

Keramikerstr. 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

Samstag, 26. November

Südstadt-Apotheke am Marienhospital

Gottfried-Disse-Straße 48, 53879 Euskirchen, 02251/1293880

Sonntag, 27. November

Antonius-Apotheke

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal (Buschhoven), 02226/5886

(Angaben ohne Gewähr)

POËTES

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.de

Euskirchen: 022 51 - 510 67

Rheinbach: 022 26 - 91 13 10

Notdienst: 0700 - 47 06 47 06

(zum Ortstarif)



... UND AUS TRAUER
WIRD ERINNERUNG.

TRAUER
ist **LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de

02254 - 84 72 900

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/ Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Opfer-Notruf **116006**



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Hausnotruf – ein
Stück Lebensqualität
bewahren.**

Jetzt Infos anfordern:

Telefon 02241 59 69 79 60

hausnotruf@drk-rhein-sieg.de

www.drk-rhein-sieg.de/hausnotruf

NOTDIENSTE 110 POLIZEI 112 FEUERWEHR

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

0228 / 24 25 444

Krankenhäuser

Universitätskliniken, Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-Sieg

0228 / 64 81-0

Tierärzte

Tierärztliche Klinik für Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf 110
- Feuerwehr/Rettungsdienst 112
- Ärzte-Notruf-Zentrale 116 117
- Gift-Notruf-Zentrale 0228 192 40
- Telefon-Seelsorge 0800 111 01 11 (ev.)
0800 111 02 22 (kath.)
- Nummer gegen Kummer 116 111
- Kinder- und Jugendtelefon 0800 111 03 33
- Anonyme Geburt 0800 404 00 20
- Eltern-Telefon 0800 111 05 50
- Initiative vermisste Kinder 116 000
- Gewalt gegen Frauen 0800 011 60 16
- Opfer-Notruf 116 006



116 116:

Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können.

Zahlungskarten wie girocards

oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.



ABFLUSS | KANALTECHNIK | MÜLLER

Abflussreinigung | Kanalreinigung
Dichtheitsprüfung
Kanalsanierung | Kanalortung
Kanal-TV

Broichstraße 77
53227 Bonn

0228 – 946 977 00
www.akm-abflussreinigung.de

24Std
Notdienst



Mitglied im VDRK e.V. | Zertifizierter Fachbetrieb nach §61 LWG/SüwVo Abwasser



Die Ausstellungen „ArsFigura“ und „ArsKrippana“ - abtauchen in kleine Welten



Abtauchen in entfernte Welten, wer mag das in diesen Zeiten nicht gerne einmal erleben?

Wir hätten da was für Sie: Bei der ArsFigura und der ArsKrippana in Losheim, im deutsch-belgischen Grenzgebiet der Eifel, handelt es sich um zwei einmalige Ausstellungen, die wunderschöne Welten zeigen, häufig im Miniformat. Frischer Kaffeeduft erfüllt den



Raum, das Mauzen einer Katze klingt zaghaft vom Dach, wir laden Sie ein, durch eine lebensgroße, wunderbar detailreiche Gasse im Stil des 19. Jahrhunderts zu schlendern, die in der ArsFigura zu finden ist. Lassen Sie sich begeistern auf einer Entdeckungsreise durch diese märchenhaft „bewegte“ Welt, mit wertvollen Sammlungen antiker, moderner und mechanischer Puppen. Rund 200 antike Porzellan-, Wachs-, Papiermach-, Holz- und Celluloid-Puppen von 1800 bis 1940, sowie auserlesene moderne Charakter- und ethnologische Künstlerpuppen sind liebevoll in Szene gesetzt. Durchstöbern Sie den alten Kolonialwarenladen mit hunderten alten Kaffee- und Tee-Dosen, den riesigen, original Bon-

bon- und Gürkengläser, die Oma und Opa so liebten - das eine oder andere Mal bekam man dort ja auch etwas Süßes mit.

Wenn Puppen reden könnten, dann würden sie von einem langen, aufregenden Leben berichten, von lieben Kindern, die fein ihre Haare kämten. Sie würden von der guten alten Zeit berichten, aber auch von Rauch, Brand und Krieg; sie berichten von Ausstellungen und von alten Damen, die sie zuletzt geliebt haben.

Für Sammler ist die ArsFigura ein „Muss“, für Großeltern eine Reise in die Kindheit und für alle anderen ein unvergessliches Erlebnis.

Gleich neben der ArsFigura befindet sich die ArsKrippana, eine europaweit einzigartige Ausstellung

Zauber kleiner Welten: ArsFIGURA und ArsKRIPPANA



Das KAFFEEPARADIES

direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

LOSHEIM/EIFEL

Tel. 06557 / 9008554

Gültig vom 11.11. bis 22.11.2022,
solange Vorrat, außer bei Druckfehlern!



Melitta
Bistro
kräftig
500 gr.
vac.

339 €



Eduscho
à la Carte
Classic
Mild
500 gr.
vac.

299 €



Tchibo
Feine
Milde
500 gr.
Bohnen

529 €



Schirmer
Café
Creme
1 Kilo
Bohnen

949 €

Kaffee, Tee, Schokolade, usw....einfach günstiger...! Öffnungszeiten: täglich von 8.30-18.30 Uhr!
...auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet!

Ardenner Cultur Boulevard



ArsKRIPPANA



ArsFIGURA



ArsTECNICA



ArsMINERALIS



Direkt an der
deutsch-belgischen Grenze,
Prümer Str. 55
D-53940 Losheim/Eifel
www.grenzgenuss.net



mit unzähligen Krippenexponaten der Extraklasse aus 60 verschiedenen Ländern auf rund 2500 Quadratmeter Fläche.

Infos zu den Ausstellungen und zum GrenzGenuss:

Jeden Tag sind die Ausstellungen ArsKrippana und ArsFigura sowie



die ArsMineralis von 10h - 18h geöffnet, montags geschlossen (außer an den meisten Feiertagen). Das Café-Bistro Old Smuggler hat täglich von 8 bis 18 Uhr geöffnet, ebenfalls samstags, sonntags und an vielen Feiertagen. Der belgische Supermarkt



DELHAIZE mit seiner großen Schokoladen- und Pralinenabteilung, mit seinem riesigen, günstigen Kaffee-Angebot und seinen belgischen Spezialbieren befindet sich unmittelbar nebenan, täglich geöffnet von 8 bis 18.30 Uhr. Die Daten für das Navi: Prümerstraße

55, 53940 Losheim/Eifel. Weitere Infos gibt es bei Facebook: GrenzGenuss und ArsMineralis; bei Instagram: GrenzGenuss oder im Netz unter www.a-c-b.eu

Noch ein Hinweis: Tanken ist aktuell günstiger in Belgien - Preise unter: www.grenzgenuss.net

Mobiles Impfen

Rhein-Sieg-Kreis (db). Nach wie vor bietet der Rhein-Sieg-Kreis mobile Impfangebote in den Kreiskommunen an. Diese Termine richten sich an Interessierte ab zwölf Jahren.

Verimpft werden auch die auf die Omikron-Untervarianten BA.1 und BA.4/5 angepassten Impfstoffe. Analog der STIKO-Empfehlung werden zur Auffrischungsimpfung die dementsprechenden Impfstoffe der Hersteller BioNTech (ab zwölf Jahren) und Moderna (ab 30 Jahren) verimpft. Für die Grundimmunisierung steht jetzt zudem der Totimpfstoff von Valneva für Menschen zwischen 18 bis 50 Jahren zur Verfügung. Der Impfstoff des Herstellers Novavax steht, wie die bisherigen Impfstoffe von BioNTech und Moderna, weiterhin bei allen Impfaktionen zur Grund-

immunisierung von Personen ab zwölf Jahren zur Verfügung.

Montag, 14. November, in Lohmar Von 10 bis 15 Uhr, Rathaus, Rathausstraße 4

Dienstag, 15. November, in Königswinter und Bad Honnef

von 10 bis 12.30 Uhr, Haus der Jugend, Dollendorfer Straße 102, Königswinter-Oberpleis von 13 bis 15.30 Uhr, Rathaus Bad Honnef, Rathausplatz 1

Donnerstag, 17. November, in Much und Ruppichteroth

von 10.45 bis 13.15 Uhr, Kulturkiste des Jugendzentrums Much, Klosterstraße 4a von 14 bis 16.30 Uhr, Rathaus, Rathausstraße 18, Ruppichteroth-Schönenberg

Freitag, 18. November, in Rheinbach und Alfter

von 10 bis 12.30 Uhr Glasmuseum

Rheinbach, Himmeroder Wall 6 von 13.15 bis 15.45 Uhr Rathaus-saal Alfter, Am Rathaus 7

Hinweis

Die QR-Codes für die digitalen Impfpertifikate werden im Nachhinein erstellt und zeitnah per Post beziehungsweise per E-Mail zugeschickt.

Impfwillige benötigen für die mobilen Angebote keinen Termin, sollten aber einen Personalausweis und, falls vorhanden, ihren Impfpass mitbringen.

Bei 12- bis 15-Jährigen muss eine erziehungsberechtigte Person eine Einverständniserklärung unterschreiben. Diese gibt es zum Download auf rhein-sieg-kreis.de/impfen. Zur Impfung selbst müssen die Kinder von einer erziehungsberechtigten Person begleitet werden.

Sessions-Eröffnung der KG Odendorf

Mir sin wedder do!

Am Samstag, den 12. November, ab 19 Uhr feiert die Karnevalsgesellschaft Odendorf 1925 e. V. die Eröffnung der Karnevalssession 2022/2023. Hierzu lädt die KG Odendorf herzlich in den Dorfsaal von Swisttal-Odendorf (Bendenweg 1) ein. Rund um den Thekenraum verbringen wir gemeinsam ein paar gemütliche Stunden bei Musik, Tanz, schunkeln, schwofen und, und, und... Wer mag, kann sich gerne kostümieren. Wir freuen uns über jede/n, die/der kommt und mit uns feiert! Der Eintritt ist frei, Getränke gibt es zu zivilen Preisen. Aktuelle Informationen finden Sie jederzeit auf unserer Webseite www.kgodendorf.de

Herbstlaub im Garten liegen lassen: perfekter Dünger und Unterschlupf für Tiere

Rhein-Sieg-Kreis (hei) - Jetzt ist es wieder soweit: die Blätter fallen von den Bäumen und so mancher Hausbesitzer und manche Hausbesitzerin kommt ins Schwitzen, um diese mühselig zu entsorgen. Dabei kann man sich die Arbeit guten Gewissens sparen! Denn: „Ein steriler, aufgeräumter Garten hat nur negative Auswirkungen auf die Tier- und Pflanzenwelt!“, darauf macht Jörg Bambeck, Leiter des Amtes für Umwelt- und Naturschutz des Rhein-Sieg-Kreises aufmerksam. „Es ist richtig und wichtig, das

Laub im Garten liegen zu lassen. Es bietet etlichen Tieren im Winter Unterschlupf“, so Bambeck weiter.

In der isolierenden Laubschicht verstecken sich unzählige Insekten, wie Marienkäfer und Schmetterlinge, Spinnen und Asseln, Regenwürmer sowie Wirbeltiere, wie der Igel oder Amphibien, wie Molche und Frösche. Diese dienen wiederum zahlreichen Vögeln im Winter als Nahrung. Deshalb stellen die bunten Blätter auf dem Boden einen äußerst wertvollen Lebensraum dar.

Gleichzeitig dienen sie auf den Beeten vielen Pflanzen als natürlicher Frostschutz. Sie eignen sich auch bestens für empfindliche Garten- und Kübelpflanzen, um diese vor den niedrigen Temperaturen im Winter zu schützen.

Über den Winter hinweg verschwindet das Laub auf ganz natürliche Weise: kleinste Lebewesen zersetzen es und wandeln den natürlichen Rohstoff in wertvollen Humus um. So spart man sich teure Kunstdünger, denn die Nährstoffe des Herbstlaubs bleiben im eigenen Garten. Alternativ kön-

nen die bunten Blätter auch mittels eines Rechen zusammengefasst und in einer Gartenecke liegen gelassen werden. So kann der Laubhaufen in der kalten Jahreszeit noch etlichen Tieren als Lebensraum und Nahrungsquelle dienen. Im Frühjahr können die Reste des Herbstlaubs dann entsorgt oder auf den Komposthaufen im Garten gebracht werden. Nähere Auskünfte rund um das Thema Herbstlaub erteilen die Fachleute am Naturschutztelefon des Rhein-Sieg-Kreises unter der Rufnummer 02241/13-3900.

Tolle Gewinnchancen und Gutes tun

Rotarier starteten 7. Adventskalenderaktion - Große Unterstützung durch zahlreiche Sponsoren - Reinerlös geht an drei soziale Projekte in der Region

VIP-Business-Karten für den 1. FC Köln, ein Rundflug über den Rhein-Sieg-Kreis, eine Heißluftballonfahrt, eine atemberaubende Mitfahrt über den Nürburgring, jede Menge Gutscheine, Weihnachtsgeld in bar, Garten-coaching, Nachsitzen in der Genuss-Schule, sogar ein Zimmer-Wandanstrich, nicht zu vergessen das küchenfertig aufbereitete Wildschwein und, und, und - die Liste attraktiver Gewinne nimmt kaum ein Ende. Insgesamt warten bei der 7. Adventskalenderaktion des Rotary Clubs Bornheim rund attraktive 700 Gewinne im Gesamtwert von circa 31.000 Euro auf glückliche Gewinner. Der Reinerlös dieser Benefizaktion, voraussichtlich rund 25.000 Euro, kommt erneut drei lokalen gemeinnützigen Institutionen zugute: Der LebEka im Stadtgebiet Bornheim, der Tafel Swisttal und erneut der Hilfe für Flutopfer in der Gemeinde Swisttal. In den ersten sechs Jahren konnten die Rotarier einen Überschuss von rund 117.000 Euro erzielen, der 22 verschiedenen Projekten von mehr als zehn Trägern zugutekam. „Unser ganz besonderer Dank gilt unseren zahlreichen Sponsoren, die trotz der wirtschaftlich schwierigen Zeiten - erst Corona, nun die eingetrübten wirtschaftlichen Aussichten infolge der Energiekrise - es mit ihren großzügigen Spenden uns ermöglichen, gemeinnützige soziale Produkte in unserer Region erneut finanziell zu fördern“, erläuterten Kurt Jäger und Achim Schulze bei der Vorstellung des diesjährigen Adventskalenders. „Wir spüren eine regelrechte „Jetzt erst recht“-Mentalität, die uns ermutigt hat, wieder 6.000 Exemplare bereitzustellen.“ Club-Präsident Micha-

el Burger dankte ausdrücklich den beiden Verantwortlichen für dieses „Leuchtturm-Projekt“ und allen Helfern für ihren beispielhaften Einsatz. Die Kalender können bis zum 27. November zum Stückpreis von nur 5 Euro bei 40 Verkaufsstellen in Alfter, Bornheim und Swisttal erworben werden. Auf jedem Kalender ist eine Losnummer aufgedruckt, mit der der Käufer gleich zweimal gewinnen kann: Bei der ersten Ziehung

für die Tage vom 1. bis zum 23. Dezember und bei der zweiten für den 24. Dezember. Die jeweiligen Gewinne stehen hinter den Türchen beziehungsweise auf der neugestalteten Website www.adventskalender-bornheim.de. Dort sind auch alle Verkaufsstellen, alle Gewinne und weitere Informationen zu finden. Jäger und Schulze sind optimistisch, dass auch in diesem Jahr wieder alle Kalender verkauft

werden können.

Rotary ist ein weltweites Netzwerk, dessen rund 1,2 Millionen Mitglieder sich in sozialen Projekten engagieren. Schwerpunkt des Bornheimer Clubs ist neben der Realisierung internationaler Projekte die Förderung von lokalen Projekten durch Geldzuwendungen oder durch aktives persönliches Engagement im Rahmen sogenannter „Hands-on“-Projekte. (WDK)



Präsentierten Mitte Oktober die diesjährige Rotary-Adventskalender-Aktion: Die Projektverantwortlichen Kurt Jäger (r.) und Achim Schulze (l.) und Friederike Reidick. Foto: WDK

Rhein-Voreifel-Unternehmernetzwerk wählt neuen Vorstand

Energiekrise beschäftigt auch die Region

Einen neuen Vorstand hat das Rhein-Voreifel-Unternehmernetzwerk gewählt, das aus den sechs Kommunen, der Hochschule Bonn-Rhein-Sieg sowie Unternehmen

und Gewerbevereinen aus dem linksrheinischen Rhein-Sieg-Kreis besteht. Nach einer längeren Corona-Unterbrechung konnte der Vorstand endlich wieder zu einer

Mitgliederversammlung einladen, die in Kombination mit dem traditionellen Kamingespräch im Schloss Miel stattfand. Erster Vorsitzender bleibt der

Bornheimer Unternehmer Norbert Nettekoven, Zweite Vorsitzende wird die Swisttaler Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner. Als Geschäftsführer bleibt Wirtschafts-

förderer Sebastian Römer im Amt, neuer Schatzmeister ist der Unternehmer Klaus Zimmermann, beide aus Bornheim. Alle Vorstandsmitglieder wurden einstimmig gewählt.

Beisitzerinnen und Beisitzer sind Ursula Schüller von der Gemeinde Alfter, Kreishandwerksmeister Thomas Radermacher, Dirk Schwindenhammer von der Stadt Meckenheim, Norman Wilke von Elektro Schulz aus Swisttal, Sonja Hertel von der Kreissparkasse Köln, Raffael Knauber von der Stadt Rheinbach, Martin Koenen von der Gemeinde Swisttal, Dr. Kurt Jäger von der Euro Pool System International (Deutschland) GmbH, Sebastian Reinkober von der VR-Bank Bonn und der Wachtberger Bürgermeister Jörg Schmidt.

„Es freut mich sehr, dass wir einen neuen Vorstand wählen konnten. Das ist die Grundlage für die Planung unserer bevorstehenden Projekte und Veranstaltungen“, erklärte der Vorsitzende Norbert Nettekoven, dankte dem bisherigen Vorstand für die gute Zusammenarbeit und gratulierte allen Neuen zu ihrer Wahl.

Das anschließende traditionelle Kamingespräch stand unter dem Titel „Die Energiekrise - Auswirkungen auf Unternehmen und Gesellschaft“. Denn die drohende Energieknappheit und -verteuerung beeinträchtigen das Wirtschaftsgeschehen auch in unserer Region. Doch wie genau wirkt sich die Energiekrise auf die regionalen Wirtschaftszweige aus? Wie wird sich die Versorgungssicherheit entwickeln? Und welche alternativen Formen der Energieversorgung bieten sich in naher Zukunft an?



Diese Fragen wurden in einer lebhaften Podiumsdiskussion erörtert. Teilnehmer waren Stefan Dott als Geschäftsführer von e-regio, Theo Voigt als Geschäftsführer der Bäckerei Voigt, Frank Gröschl als Bereichsleiter vom Deutschen Verein des Gas- und Wasserfaches und Professor Hermann Schlagheck von der Projektgruppe Energie und Klima der Region Rhein-Voreifel. Die Moderation übernahm Vorstandsmitglied und Kreishandwerksmeister Thomas Radermacher. Beim anschließenden Netzwerken konnten die rund 70 Gäste die Diskussionsthemen vertiefen, neue Kontakte knüpfen und alte Beziehungen festigen.

Zu den zentralen Zielen des Rhein-Voreifel-Unternehmernetzwerks gehören der Ausbau von Geschäftsbeziehungen zwischen den regionalen Unternehmen und die Verbesserung der Kommunikation, Kooperation und Koordination zwischen Wirtschaft, kom-

munalen Verwaltungen, öffentlichen Einrichtungen, Hochschulen und politisch Verantwortlichen.

Weitere Informationen gibt es unter www.rhein-voreifel-unternehmen.de

Fragen zur Verteilung?

HERR FALK
mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de **REGIO** pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Ab sofort neu für jedermann im Sortiment: Schnäpse von Prinz. Unschlagbare Preise.

- **Vielzahl an griechischen Produkten**
- **Vereine, Gesellschaften, Institutionen oder andere Veranstaltungen: Ware auf Kommission**

Lübek's
Delikatessen



Angebot auf Anfrage:
Rippenfleisch und
Schweinelachse

Bei Anruf Angebot:
Steaks, Bratwurst, Pommes, Majo, Ketchup, Weine, Fisch.
Wir freuen uns, Ihnen ein Angebot erstellen zu dürfen ☎ 0170 34 35 008

Besuchen Sie unseren Verkaufs-Shop auf der
Godesberger Straße 28 | 53842 Troisdorf
Mo. - Sa. 8:00 - 15:00 Uhr
Tel.: 02241/9454565





Mietwagen ohne Mief

So sorgen intelligente Systeme für ein komfortables Fahrerlebnis

Wer nur gelegentlich ein Auto benötigt und zum Beispiel mitten in der Stadt lebt, fährt mit Mietwagen unterm Strich oft günstiger. Schließlich verursacht ein eigenes Fahrzeug auch dann laufende

35 Jahre in Weilerswist
AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH
SUZUKI-Servicepartner seit 1989
 GEWERBEGBIET 53919 Weilerswist
 Tel. 02254 844 336, info@suzuki-jungbluth.de
 www.suzuki-jungbluth.de




SUZUKI **DIE WERKSTATT**

Autohaus M. BORCHERT GmbH
Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist
Telefon 02254-845200
www.autohaus-borchert.de
Reparatur aller Fabrikate




AUTO CREW **Vertragspartner**

Bosch Car Service Kopp

Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.
Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung? Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

Komplettradwechsel PKW ab 29,00 €
Einlagerung Radsatz PKW pro Halbjahr ab 30,00 €

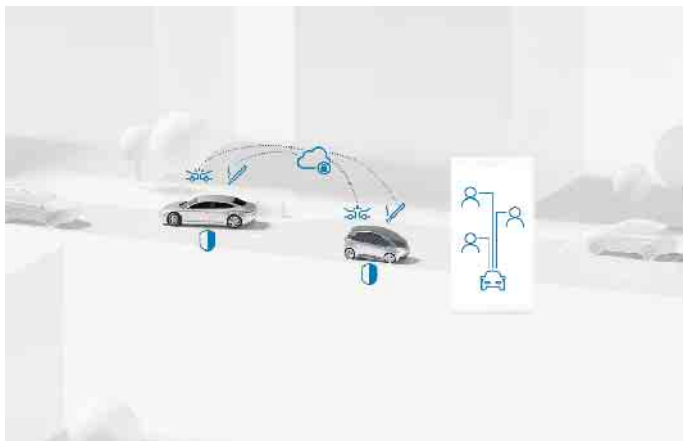


BOSCH Service

Schöntalweg 15
 53347 Alfter-Oedekoven
 Tel.: 02 28 / 62 32 01
 Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten
 Montag - Donnerstag
 von 8.00 - 18.00 Uhr
 Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf
 geöffnet ab 7.30 Uhr
 Samstag Notdienst
 von 9.00 - 12.00 Uhr



Raucher am Steuer? Intelligente Systeme erkennen automatisch Belästigungen oder gar Beschädigungen an Mietfahrzeugen. Foto: djd/Robert Bosch Car Multimedia

Kosten für Versicherung, Steuern und Wartung, wenn es nicht bewegt wird. Carsharingdienste beispielsweise gewinnen stark an Popularität: Bundesweit 2,8 Millionen Nutzer im Januar 2021 entsprechen einer Zunahme um satte 25,5 Prozent gegenüber dem Vorjahr, zitiert Statista aus Zahlen des Bundesverbandes Carsharing. Allerdings ist die Mobilität auf Zeit nicht immer so komfortabel, wie erhofft. Wenn der Vormieter starker Kettenraucher war, halten sich unangenehme Gerüche hartnäckig im Innenraum. Ebenso sorgen bei Fahrzeugrückgaben immer wieder Schäden an der Karosserie für Diskussionsstoff: Wer hat den Vorfall verursacht - und wie kann man belegen, dass die Beule schon vor der Anmietung vorhanden war?

Sensoren messen Rauch und Fahrzeugschäden

Für mehr Transparenz sowohl für Vermieter als auch für deren Kunden können in Zukunft smarte, vernetzte Lösungen in Carsharing- und Mietfahrzeugen sorgen. Aus einer Kombination von Hardware, Software und sicheren, cloudbasierten Datendiensten besteht etwa die RideCare-Lösung von Bosch. Jedes Fahrzeug erhält dabei ein kompaktes Gerät, das an der Windschutzscheibe befestigt und zur Datenverarbeitung mit der Cloud verbunden wird. „Die integrierten Sensoren sind in der Lage, Schäden oder

Rauch im Fahrzeug selbstständig zu erkennen und in Echtzeit an den Flottenbetreiber zu melden“, erläutert Andrea Grewe von Bosch. Dabei sind die Messungen der Fahrzeugdynamik exakt genug, um zwischen schweren, signifikanten oder kosmetischen Schäden zu unterscheiden. Auch der Ort und der Zeitpunkt werden erfasst und weitergegeben. Somit kann der Vermieter genau ermitteln, wer das Fahrzeug in diesem Moment steuerte, ohne dass Kundendaten an Dritte gehen. Bei der Verarbeitung und Speicherung setzt der Anbieter auf höchste Standards der Datensicherheit.

Jederzeit ein sauberes Mietauto ohne Beulen

Erste Projekte im gesamten Bundesgebiet bestätigen bereits die Funktionalität und den hohen Nutzen der Lösung: Carsharing-Kunden freuen sich jederzeit über ein sauberes, schadensfreies Auto mit einem einladenden Innenraum. Vermieter wiederum können die Verursacher möglicher Beulen leichter erkennen und somit ihren Service verbessern. Das Beseitigen von Schäden kann zeitnah erfolgen, ohne nachfolgende Nutzer eines verqualmten oder beschädigten Mietfahrzeugs zu verärgern. Angenehmer Zusatzeffekt: Auf viele Raucher dürfte bereits das Sensorgerät im Fahrzeug eine abschreckende Wirkung haben, sodass der Glimmstängel in Zukunft öfter aus bleibt. (djd)

Schwere Fracht nicht auf die leichte Schulter nehmen

Für die ordnungsgemäße Sicherung der Ladung ist stets der Fahrer verantwortlich

Fast täglich warnt der Verkehrsfunk vor verloren gegangenen Kanthölzern, Leitern, Eimern oder Sofas auf der Autobahn. Gegenstände, die auf der Fahrbahn herumliegen und von anderen Verkehrsteilnehmern zu spät erkannt werden, können fatale Folgen nach sich ziehen. Klar ist: Für eine ordnungsgemäße und zuverlässige Sicherung der Ladung ist in jedem Fall der Fahrzeugführer verantwortlich. Dabei spielt es keine Rolle, ob es sich um das private Urlaubsgepäck handelt oder ob beispielsweise Handwerker ihre Werkzeuge und Materialien zu einer Baustelle transportieren.

Sicher verstauen und festzurren
Ist alles festgezurret, kann nichts verrutschen oder gar über Bord gehen? Für einen Check der Ladung vor Abfahrt sollte immer Zeit sein. Denn vorher dürfen etwa Handwerker gar nicht losfahren, unterstreicht Markus Tischendorf, Aufsichtsperson bei der Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM). „Unternehmer sind verpflichtet, ihre Mitarbeiter regelmäßig mindestens einmal pro Jahr in der korrekten Ladungssiche-

rung zu unterweisen.“ Einfache Hilfsmittel wie Zurrgurte und Antriebsmatten helfen dabei, dass die Arbeitsgeräte und Utensilien sicher an ihr Ziel gelangen. Die Tipps für das richtige Beladen gelten aber ebenso für das Privatauto, etwa beim Transport von Kleinfahrzeugen oder beim Urlaubsgepäck. Wichtig für die Fahrstabilität ist es, den Schwerpunkt des Fahrzeugs möglichst niedrig zu halten, erklärt Tischendorf weiter: „Schweres sollte daher stets unten liegen, eher leichte Gegenstände können dann darauf gepackt und festgezurret werden.“

Kurzer Check vor jeder Fahrt
Unternehmen sind darüber hinaus verpflichtet, eine individuelle Gefährdungsbeurteilung durchzuführen, um möglichen Unfällen vorzubeugen. Die Berufsgenossenschaft bietet unter www.bgetem.de umfassende Informationsmaterialien, spezielle Seminare für Mitgliedsbetriebe sowie eine praktische Checkliste an, die vor Abfahrt eine schnelle Kontrolle der Ladungssicherung ermöglicht. Beim Transport ihrer Geräte steigen immer mehr Unternehmen auf Elektrofahrzeuge

um. Der leise, emissionsfreie Antrieb ist gerade in Ballungsräumen ein Gewinn für Mensch und Umwelt. Allerdings bringt die neue Technologie auch neue Gefährdungen mit sich. So sollte auch

im Umgang mit Hochvolt-Komponenten die Sicherheit stets Vorrang haben. Dazu bietet die Berufsgenossenschaft ebenfalls Informationen und eine Beratung an. (djd)



Foto: djd/www.BGETEM.de/Lutz Schmidt



**Autoverwertung
Cremer**
0 22 51 / 35 33

**Ankauf aller
Alt- und Unfallfahrzeuge
bei Anlieferung bis 200,00 €**
Abholung ist nach Vereinbarung möglich.
Ankauf von Schrott u. Metall zu Tageshöchstpreisen.
Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen für Bastler.
Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist
www.cremer-autoverwertung.de



**autohaus
Jörg Seidel
gmbh**

Eine Werkstatt... alle Marken!
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

Mit uns kommen Sie ans Ziel!
Autohaus Jörg Seidel GmbH An den Eifelhecken 4
53919 Weilerswist
joerg.seidel@ah-boettner.de
Telefon 0 22 54 / 31 56



- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Diesel Partikelfilter Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Klimatechnikservice und Desinfektion
- Achsvermessung für alle Fahrzeuge
- HU/AU-Durchführung dienstags & donnerstags
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur
- Wohnmobil-Service

Rezept



Süße Haselnusstaschen

Zutaten für den Teig:

- 200 g Magerquark
- 100 g Speiseöl, 100 g Zucker
- 1 Ei, 1 Prise Salz, 12 g Backpulver
- 400 g Weizen Vollkornmehl
- 50 g Milch

Zutaten für die Nussfüllung:

- 50 g Zucker, 1 Eiweiß
- 110 g Haselnüsse gemahlen
- 30 g Sahne
- 1 Eigelb und etwas Milch zum Bestreichen

Magerquark, Speiseöl, Zucker, Ei und Salz in eine Rührschüssel geben und mit einem Schneebesen gut verrühren. Das Backpulver mit dem Mehl mischen, nach und nach zugeben und langsam ca. 1 Minute zu einem glatten Teig kneten. Zum Schluss die Milch zugeben und noch einmal kneten. Den Teig abgedeckt für 15 Minuten im Kühlschrank ruhen lassen. Für die Nussfüllung den Zucker und das Eiweiß mit dem Handrührgerät leicht anschlagen. Es sollte kein steifer Eischnee entstehen. Die Haselnüsse und die Sahne unterrühren. Den Backofen auf 175 °C (Umluft) vorheizen. Den Vollkorn-Quark-Ölteig auf ca. 40 x 40 cm ausrollen und in 10 cm breite und 8 cm tiefe Rechtecke schneiden. Jeweils einen Teelöffel Nussmasse darauf portionieren. Eigelb mit etwas Milch verdünnen und die Teigränder damit bestreichen. Die obere Teigseite über die Füllung legen und etwas andrücken. Die Nusstaschen auf ein mit Backpapier belegtes Backblech legen und die Oberfläche mit der restlichen Eismischung bestreichen. Die Nusstaschen auf der mittleren Schiene für ca. 18-20 Minuten backen.

Bild der Woche



Jedes Jahr wird ein Treppenwettbewerb auf den Eiffelturm ausgetragen: La Verticale. Der Rekord für das Besteigen der 1.665 Stufen liegt derzeit bei 7,48 Minuten.

Tierfreunde



Zwei Nachbarn treffen sich auf der Straße.

Der eine: "Ihre Katze hat meinen Rottweiler getötet."

Der andere: "Was? Meine herzerliebteste, kleine Minka? Unmöglich!"
"Doch! Mein Hund ist an ihr erstickt."

Mitmachen

Teilen Sie Ihre Tipps für den Haushalt, Ideen für Rezepte, Anleitungen zum Selbermachen!

Für die bunten Informations- und Unterhaltungsfelder suchen wir die altbewährten und die neuen Tipps für Küche, Haushalt, Wohnen, Garten, Gesundheit und Basteln. So geben Sie Ihr praktisches Wissen weiter: senden Sie Ihre Texte in der Länge von 540 bis 740 Zeichen per E-Mail mit Betreff „Unterhaltungsseite“ an redaktion@rautenberg.media Geben Sie Ihren Namen und Wohnort an, dann wird Ihr Tipp mit Quellenangabe veröffentlicht. Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen.

Vielen Dank

Sudoku



Spielanleitung

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen. Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

			5	1		9		
3							6	
9		5						2
				6	4		8	
1								
	2					1		
	4				8			
			9					

Haushaltstipp



Angebrochene Eier kochen

Ein eingerissenes Ei muss noch lange nicht weggeschmissen werden. Fügt man dem kochenden Wasser ein wenig Essig hinzu, kann das Innere nicht auslaufen

Staubsauger-Suchmaschine

Der Ohrring ist unter dem Sofa gekullert und Sie finden ihn nicht wieder? Wahlweise passiert das ja auch gern mit Knöpfen oder anderen winzigen Dingen. Dafür gibt es eine einfache Lösung: Ziehen Sie eine Feinstrumpfhose über das Ende des Staubsaugers und fixieren Sie diese fest mit einem Gummi. Gehen Sie damit auf die Suche. Wenn der Ohrring wirklich unter dem Sofa liegt, wird er vom Staubsauger angesaugt, ohne eingesaugt zu werden.

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 26. November 2022
Annahmeschluss ist am:
21.11.2022 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Christoph de Vries
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

- Amtliche Bekanntmachungen
 - Die Bürgermeisterin informiert
 - Mitteilungen aus dem Rathaus
- Gemeindeverwaltung Swisttal
Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingebene
Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan
Mobil 0171 1 87 69 24
st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de

Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

SERVICE

Fon 02241 260-112
service@rautenberg.media

REDAKTION

Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
twitter.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper
unserort.de/swisttal

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial erscheinen auch unter unserort.de, der Social-Media-Plattform von Rautenberg Media. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM kennen.



■ ZEITUNG

■ DRUCK

■ WEB

■ FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Tiere

Hunde

Exklusive und anspruchsvolle Tierfotografie

www.petram-fotografie.de, Tel. 0175/5105310

Gesuche

An- und Verkauf

Achtung! Seriöse Dame sucht:

komplette Haushaltsauflösung, Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Armbanduhr, Orientteppiche, Schmuck, Essbesteck, Zahngold, Melitaria 1. + 2. Weltkrieg, Streichinstrumente. Tel. 0177/7381279, Fr. Kopenhagen

Familien

RAUTENBERG MEDIA

ANZEIGENSHOP

FGB 20-13
43 x 90 mm
ab 18,00€

Für alles was wirklich zählt!

shop.rautenberg.media

Kaufgesuch

Kaufe Klaviere, Weine & Cognac

Achtung sofort Bargeld für Näh-/Schreibmasch., Bücher, Tischwäsche, Rollatoren, Zinn, Tafelsilber, Münzen, Modeschmuck, Armband-/Taschenuhren, Bekleidung D/H! Suche Rolexuhr für Privat! Tel.: 01634623963 Hr. Braun! Gerne machen wir Ihnen ein seriöses Angebot. Die Hygienevorschriften halten wir ein.

ANKAUF

Ankauf: Kleidung aller Art, Pelze, Taschen, Näh- u. Schreibm., Spinnräder, Schmuck, Jagdzubeh., Orden, Kameras, Bernstein, Porzellan, Krüge, Bleikristall, Puppen, Teppiche, Gemälde, Zinn, altdt. Möbel, Silberbesteck, Münzen, Uhren, Lampen, LP's.

Fa. Hartmann 0162-8971806

AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 www.wm-av.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

DIENTSTLEISTUNG

Badewannen-Neubeschichtung,
Garantie, Fa. Derichsweiler
Tel. 0221 - 25981779

Kindern ein Zuhause geben

Kreisjugendamt sucht Fachpflegefamilien

Rhein-Sieg-Kreis (db). Jedes Kind wünscht sich, behütet in seiner Familie aufzuwachsen. Für manche Kinder ist das nicht möglich. Es gibt vielfältige Situationen, in denen Eltern nicht in der Lage sind, ihre Kinder zu versorgen und zu erziehen. Aufgrund ihrer persönlichen Geschichten sind diese Kinder häufig verunsichert und zeigen Entwicklungsdefizite und Verhaltensauffälligkeiten. Das Jugendamt des Rhein-Sieg-Kreises sucht daher Menschen, die bereit sind, für diese Kinder eine Fachpflegefamilie zu sein und ihnen Sicherheit, Verlässlichkeit und ein

stabiles Bindungsangebot geben können. Voraussetzung ist, dass interessierte Paare, Singles oder Familien bereit sind, den Kindern die notwendige Geborgenheit, Fürsorge, Struktur und Verlässlichkeit zu bieten. Wichtig ist ein verständnisvoller und toleranter Umgang mit der besonderen Lebenssituation der Kinder und ihren Herkunftsfamilien sowie die pädagogische Ausbildung von mindestens einem Elternteil. Für die Fachpflege sucht das Kreisjugendamt Menschen, die sich ein familiäres Zusammenleben mit einem Pflegekind mit einem er-

höhten erzieherischen Bedarf dauerhaft vorstellen können. Die Fachpflegefamilien werden durch die Fachberatung des Kreisjugendamtes geschult und im häuslichen Umfeld fortwährend beraten und begleitet.

Wenn Sie im Rhein Sieg Kreis leben und Ihr Interesse für diese anspruchsvolle Aufgabe geweckt wurde, melden Sie sich gerne bei Simone Brede: 02241 / 13-2070 oder simone.brede@rhein-sieg-kreis.de oder Beatrix Knitter: 02241 / 13-2649 oder beatrix.knitter@rhein-sieg-kreis.de

Museumsfahrt nach Münster

Theatergemeinde erinnert an Picassos Geliebte

Zu einer Fahrt zum Picasso-Museum in Münster lädt die Theatergemeinde BONN am 20. November ein.

Das Picasso-Museum widmet sich in der Ausstellung zwei langjährigen Lebensgefährtinnen Pablo Picassos: Fernande Olivier (1881-1966) und Françoise Gilot (* 1921). Die beiden vereint, dass sie als einzige seiner Geliebten schriftlich ihre Lebenserinnerungen an die gemeinsam mit dem Künstler

verbrachten Jahre festgehalten haben.

Beide Frauen sind darüber hinaus bis heute untrennbar mit dessen Werk verbunden.

Die Liebe der beiden wird in der Ausstellung mit rund 70 Gemälden, Skulpturen, Werken auf Papier und Keramiken sichtbar. Die Sonderausstellung ist Teil des „Picasso Jubiläum 2023“, mit dem der 50. Todestag von Pablo Picasso international in Ausstellungen

gefeiert wird.

Termin:

Sonntag, 20. November, Abfahrt: 8.30 Uhr, zurück in Bonn gegen 18.30 Uhr

Genauere Infos und Anmeldung hier:

www.theatergemeinde-bonn.de
Telefon: Montag bis Freitag 9 bis 13 Uhr, 0228/91 50 30

Gerne schickt die Theatergemeinde BONN ihren Reise-Flyer mit allen Angeboten.



Evangelische Kirchengemeinde Meckenheim

Für den Bereich der **Inklusiven Gemeindearbeit** der Evangelischen Kirchengemeinde Meckenheim suchen wir ab sofort eine/n

Heilpädagoge/in, Sozialpädagoge/in, Pädagoge/in, Diakon/in, Erzieher/in, Heilerziehungspfleger/in (m/w/d).

Wir bieten eine durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit von 20 Stunden, unterteilt in 10 Stunden im gemeindepädagogischen Bereich (Arbeitseinsatz in Meckenheim und 5 Stunden in Rheinbach) sowie 10 Stunden für die Koordinierung des Familienunterstützenden Dienstes (=FuD).

Ihre Aufgaben:

- Leitung und Konzepterstellung inklusiver Freizeitgruppen und gemeindlicher Projekte
- Gewinnung und Schulung von ehrenamtlichen Mitarbeiter*innen
- Planung und Durchführung inklusiver Gemeindefreizeiten
- Gremienarbeit, Vernetzung, Sponsorenarbeit/Fundraising
- Beratung, Vernetzung und Hilfestellung für junge Menschen mit Beeinträchtigung im Schul- und Freizeitbereich und deren Angehöriger
- Koordinierung des Familienunterstützenden Dienstes (FuD)
- Wöchentliche Teamgespräche mit den FuD-Mitarbeiter*innen
- Individuelle Beratungs- und Hausbesuche von Betroffenen, Angehörigen und Eltern

Unsere Anforderungen an Sie:

- entsprechende Fachhochschul- oder Hochschulstudium bzw. abgeschlossene Ausbildung
- Berufserfahrung in der Arbeit mit Kindern und jungen Menschen mit Behinderung
- Teamfähigkeit, Eigeninitiative und Selbstständigkeit
- Flexibilität und Organisationsvermögen

Wir bieten:

- Ein engagiertes und motiviertes Team aus ehren- und hauptamtlichen Mitarbeiter*innen
- Eine Mitarbeitenden Vergütung nach BAT /KF einschließlich Zusatzversorgung
- Fort- und Weiterbildungen

Weitere Informationen erhalten Sie bei **Elke Steckenstein** – Mitarbeiterin in der inklusiven Gemeindlichen Arbeit, elke.steckenstein@ekir.de

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bis zum **20.11.2022** an das Gemeindebüro;

Ev. Kirchengemeinde Meckenheim
Markeeweg 7, 53340 Meckenheim
z.H. Frau Dr. Simone Gangl - Vorsitzende Presbyterium

VERLAGSSONDERVERÖFFENTLICHUNG

KARRIERE



NUTZE DEINE CHANCE

Mit einer dualen Ausbildung beruflich punkten

Ein Gespräch mit Carina Zetzmann. Sie berät Berufseinsteiger und -erfahrene zu Fragen rund um duale Ausbildung und berufliche Weiterbildung, finanzielle Förderung und berufliche Entwicklung.

Im Rahmen der Informationskampagne des Bundesministeriums für Bildung und Forschung „Du + Deine Ausbildung = Praktisch unschlagbar!“ besuchen Sie Schulen und Bildungsmessen, um Jugendliche bei ihrer beruflichen Orientierung zu unterstützen. Was wollen die jungen Leute wissen?

Alles dreht sich um die Fragen: Welcher Beruf passt zu mir? Wie treffe ich die richtige Entscheidung? Wer am Anfang der Orientierung steht, will seine Stärken und Interessen herausfinden und sich über Berufsfelder und Anforderungen informieren. Wer schon eine Idee hat, will mehr zur Umsetzung wissen: Welche Berufe bieten mir welche Möglichkeiten - sei es beim Verdienst, bei Aufstiegschancen oder wenn es um Auslandsaufenthalte geht - und ist eine duale Ausbildung oder ein Studium dafür der beste Weg?

Wie erleben Sie die Jugendlichen? Sind sie ausreichend über die berufliche Bildung informiert?

Das ist sehr unterschiedlich und hängt nicht zuletzt von den Angeboten der Schulen, dem familiären Umfeld und dem Engagement der Jugendlichen selbst ab. Viele sind erstaunt, dass sie nach einer dualen Ausbildung mit Fortbildungen zum Meister, Fachwirt oder Techniker auf der Karriereleiter weiter aufsteigen können.

Was empfehlen Sie Jugendlichen, die nach der Schule nicht wissen, wie es weitergehen soll?

Entdeckt eure Stärken und Interessen, indem ihr euch ausprobier: bei Schnuppertagen, Praktika und Nebenjobs. Macht es wie ein Profi-Sportler und holt euch Unterstützung! Nutzt die Orientierungsangebote der Agentur für Arbeit, der Kammern, holt euch Infos auf den Ausbildungs-

messen und fragt Leute mit den Berufen, die euch interessieren, nach ihren Erfahrungen. Und: Glaubt an euch!

Studium oder Ausbildung? Was raten Sie?

Statt Ratschläge zu erteilen, unterstützen wir Jugendliche dabei, passende Kriterien für ihre eigene Entscheidung zu entwickeln und Methoden der Entscheidungsfindung anzuwenden. Wenn ich weiß, was ich kann, will und wie ich lernen will, kann ich mein berufliches Ziel festlegen. Dann steht die Entscheidung auf einer soliden Basis.

Worin liegen die konkreten Vorteile einer dualen Ausbildung?

Auszubildende sind vom ersten Tag an im Betrieb und verdienen Geld. Sie lernen in der Praxis, wenden das Gelernte direkt an und übernehmen Verantwortung für ihr Tun. Diese unmittelbare Berufspraxis und die daraus erwachsene Handlungskompetenz sind Pluspunkte für den weiteren beruflichen Weg. Mit dem nächsten Schritt auf der Karriereleiter wie einer Aufstiegsfortbildung kann man sich anschließend gezielt auf künftige Managementaufgaben vorbereiten.

Wie können Eltern die Berufsorientierung ihrer Kinder unterstützen?

Eltern sind nachweislich die wichtigsten Ansprechpartner für die Jugendlichen und das gleich auf mehreren Ebenen. Viele Eltern können die Stärken und Schwächen ihrer Kinder ausgesprochen treffend einschätzen und ihnen helfen, Alltagserfahrungen in die Berufswelt einzuordnen. Sie sind Vorbilder und Reibungspole, indem sie Werte und Haltungen zu Arbeit und Beruf vermitteln. Und sie ermutigen und geben emotionalen Rückhalt in der Orientierungszeit.

Über die vielfältigen Möglichkeiten und Perspektiven der beruflichen Bildung informiert das Bundesministerium für Bildung und Forschung im Rahmen der Kampagne „Du + Deine Ausbildung = Praktisch unschlagbar!“ unter www.praktisch-unschlagbar.de (BMBF)

Aufstieg durch berufliche Fortbildung

Wer sich für eine Ausbildung zum Chemielaboranten oder zur Chemielaborantin entscheidet, lernt nicht nur die Welt der Moleküle und Atome kennen, sondern hat auch aussichtsreiche Karriereperspektiven. Zum Beispiel mit einer beruflichen Weiterbildung zum Industriemeister bzw. zur Industriemeisterin Fachrichtung Chemie. Das Management chemischer Produktionsprozesse wird infolge der zunehmenden Automatisierung immer bedeutsamer. Sie wissen, was es braucht, um die verschiedensten Produkte herzustellen - von der Kopfschmerz-Tablette bis zum Zitrusreiniger. Dieses Wissen macht Chemielaboranten und -laborantinnen zu echten Kennern von Stoffen und Materialien, die unser Leben prägen. Ihre Bühne ist das Labor. Hier lernen sie, wie man Proben entnimmt und Versuchsreihen durchführt. Dafür nutzen sie hochmoderne Messgeräte und Computer, die ihnen zum Beispiel dabei helfen, gefährliche Stoffe in Lebensmitteln nachzuweisen und die Ergebnisse ihrer Untersuchungen auszuwerten. Fingerspitzengefühl und vor allem Sorgfalt sind für diese Tätigkei-

ten besonders wichtig. Die theoretischen und praktischen Grundlagen erlernt man im Rahmen einer dreieinhalbjährigen Ausbildung in Betrieb und Berufsschule. Die möglichen Ausbildungsbetriebe sind so unterschiedlich wie chemische Verbindungen: Chemie- oder Pharmakonzerne, Farbenhersteller oder Forschungseinrichtungen.

Führungskraft in der chemischen Industrie

Mit der Ausbildung ergeben sich vielfältige Aufstiegschancen, um noch mehr Verantwortung zu übernehmen und Entscheidungsspielraum zu gewinnen. Eine davon ist die Weiterbildung zum Industriemeister bzw. zur Industriemeisterin Fachrichtung Chemie. Mit der Qualifikation erwirbt man fachübergreifendes Wissen, etwa im Bereich Recht und spezialisiert sich gleichzeitig auf die Planung und Leitung von Produktionsprozessen. So fungieren Industriemeister/innen als Mittler zwischen Produktion und Management. Eben dieses Managen von Prozessen wird künftig noch gefragt sein, da auch die Chemiebranche einen tiefgreifenden

Wandel hin zu noch mehr automatisierten Prozessen erlebt. Ein weiterer Pluspunkt: Industriemeister/innen dürfen selbst ausbilden und ihre Erfahrungen an den Nachwuchs weitergeben. Die dazugehörigen Kompetenzen können entweder in Vollzeit- oder berufsbegleitenden Lehrgängen erworben werden. Für die Zulassung zur Prüfung ist die Teil-

nahme an einem Lehrgang jedoch nicht verpflichtend.

Über die vielfältigen Möglichkeiten und Perspektiven der beruflichen Bildung informiert das Bundesministerium für Bildung und Forschung im Rahmen der Kampagne „Du + Deine Ausbildung = Praktisch unschlagbar!“ unter www.praktisch-unschlagbar.de (BMBF)



Foto: Pixabay

PMIPG*

*Du suchst was Passendes?

Wir suchen ausgezeichnete Kollegen.

Wir suchen:

- * Steuerberater (m/w/d)
- * Steuerfachangestellte (m/w/d)
- * Lohnbuchhalter (m/w/d)
- * Steuerfachwirte (m/w/d)
- * Bilanzbuchhalter (m/w/d)
- * Fibutroniker (m/w/d)
- * Rechtsanwaltsfachangestellte (m/w/d)

www.pmpg.de/karriere

Bergisch Gladbach | Bonn | Bornheim | Erftstadt | Euskirchen
Gerolstein | Köln | Luxemburg | Niederkassel | Siegen
STEUERBERATUNG | RECHTSBERATUNG | UNTERNEHMENSBERATUNG

*Wir machen's einfach.

Landrat eröffnete Haus-und Straßensammlung des Volksbunds Kriegsgräberfürsorge

Rhein-Sieg-Kreis (hei). Das deswehr bildete in diesem Jahr lung des Volksbundes Deutsche sind die Helferinnen und Helfer bereits traditionelle Platzkon- wieder den offiziellen Auftakt Kriegsgräberfürsorge. unterwegs, um Spenden für die zert des Musikkorps der Bun- zur Haus- und Straßensamm- Noch bis zum 30. November humanitäre Organisation zu sammeln.

Augenoptikermeister (m/w/d)

in Voll- oder Teilzeit gesucht

Lust auf was Neues?
Interesse an der Optometrie?

Rufen Sie uns an oder senden Sie uns Ihre Bewerbung an eine der nebenstehenden Adressen.

Wir freuen uns auf Sie !

SEHZENTRUM

FUCHS
—OPTIC—

Deutscher Platz 1
53919 Weilerswist
Tel: 0 22 54 - 46 41
info@fuchs-optic.de

Mo.-Fr. 9.00-13.00 + 14.30-18.30 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr

Landrat Sebastian Schuster, Vorsitzender des Kreisverbandes, Brigitte Donie, stellvertretende Landrätin und stellvertretende Vorsitzende des Kreisverbandes, Notburga Kunert, stellvertretende Landrätin, stellten sich auch in diesem Jahr gemeinsam mit den Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern der Städte und Gemeinden im Rhein-Sieg-Kreis sowie Bundestagsabgeordneten in den Dienst der guten Sache und machten sich mit der „Spendendose“ auf den Weg. Mit dabei waren traditionell auch Vertreterinnen und Vertreter der Bundeswehr, der Reservistenkameradschaften, des Bundesgrenzschutzes und der Polizei.

Weihnachts BAUM VERKAUF

ab dem 1. Advent

täglich von 10:00-18:00Uhr
Heilig Abend bis 13:00Uhr

Lukas
Hofladen
Natürlich Einfach Gut

www.Lukas-Hofladen.de

**Wilhelmshof
53919 Weilerswist**

WEILERSWIST

METTERNICH